

the Smart Grinder™ Pro

SCG820



DK BETJENINGSVEJLEDNING

SE INSTRUKSJONSBOK

NO INSTRUKTIONSBOK

FI OHJEKIRJA

Sage®

- 2 We recommend safety first
- 5 Know your new appliance
- 6 Operating your new appliance
- 11 Care & cleaning
- 12 Troubleshooting

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. In addition, we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

**READ ALL INSTRUCTIONS
BEFORE USE AND SAVE
FOR FUTURE REFERENCE**

- The full information book is available at sageappliances.com
- Before using the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.

WE RECOMMEND SAFETY FIRST

- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Always turn the appliance to the off position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged and maintenance other than cleaning is required please contact Sage Customer Service or go to sageappliances.com
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 year or older and supervised.
- The appliance and it's cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- Do not use attachments other than those provided with the appliances.
- Do not attempt to operate the appliance by any method other than those described in this booklet.
- Do not move the appliance whilst in operation.
- Do not touch hot surfaces. Allow the appliance to cool down before moving or cleaning any parts.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

WE RECOMMEND SAFETY FIRST

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not operate the grinder without the hopper lid in position. Keep fingers, hands, hair, clothing and utensils away from the hopper during operation.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste.

It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid

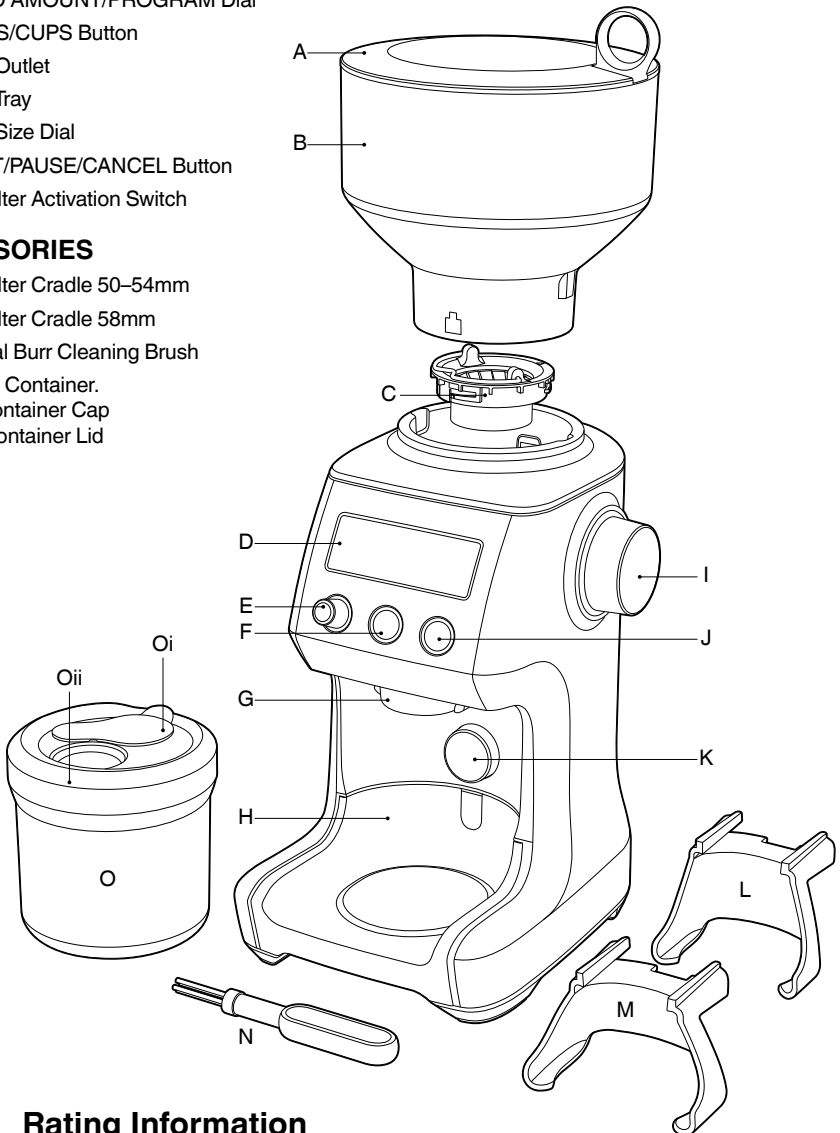
FOR HOUSEHOLD USE ONLY SAVE THESE INSTRUCTIONS

KNOW YOUR NEW APPLIANCE

- A. Bean Hopper Lid
- B. Bean Hopper
- C. Hardened Stainless Steel Conical Burrs
- D. Backlit LCD Screen
- E. GRIND AMOUNT/PROGRAM Dial
- F. SHOTS/CUPS Button
- G. Grind Outlet
- H. Grind Tray
- I. Grind Size Dial
- J. START/PAUSE/CANCEL Button
- K. Portafilter Activation Switch

ACCESSORIES

- L. Portafilter Cradle 50–54mm
- M. Portafilter Cradle 58mm
- N. Conical Burr Cleaning Brush
- O. Grinds Container.
Oi - Container Cap
Oii - Container Lid



Rating Information
220–240V ~ 50-60Hz 165W

OPERATING YOUR NEW APPLIANCE

BEFORE FIRST USE

Remove and safely discard all promotional labels and packing materials attached to your Sage® product.

Wash hopper, cradles, grind container, container lid and cleaning brush in warm soapy water and dry thoroughly. Wipe exterior of grinder with a soft damp cloth and dry thoroughly. Place grinder on flat level surface and plug power cord into 230–240V outlet and switch Power 'ON'.

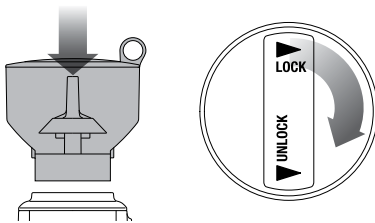
ENERGY SAVING FEATURE

The grinder will automatically switch off if not used after 5 minutes.

ASSEMBLING YOUR SAGE SMART GRINDER™ PRO

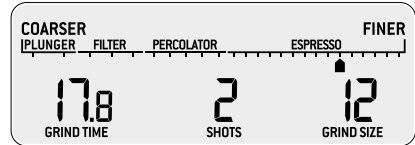
Bean Hopper

Align tabs on the base of the bean hopper and insert hopper into position. Turn the bean hopper dial 90° to lock into position. Fill with fresh coffee beans and secure lid on top of bean hopper.



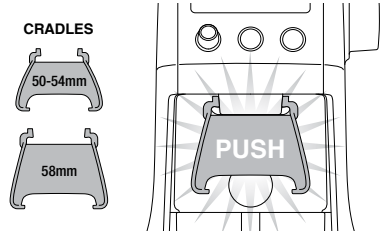
GRINDING FOR ESPRESSO COFFEE

Use single wall filter baskets when grinding fresh coffee beans. Use the finer 1–30 settings in the ESPRESSO range.



STEP 1:

Insert the appropriate portafilter cradle size. Insert your portafilter into the cradle.



NOTE

Maximum number of shots with the cradle inserted is 2.

COFFEE CHART

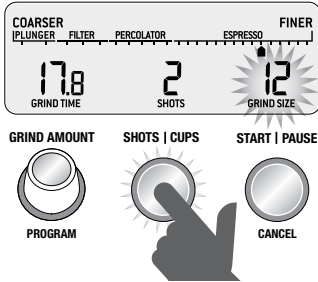
BREW METHOD	ESPRESSO	PERCOLATOR	DRIP FILTER	PLUNGER
GRIND SETTING	FINE	MEDIUM	MEDIUM COARSE	COARSE
GRIND SIZE	1-30	31-45	46-54	55-60
AMOUNT	1 UP TO 8 SHOTS	1 UP TO 12 CUPS	1 UP TO 12 CUPS	1 UP TO 12 CUPS

OPERATING YOUR NEW APPLIANCE

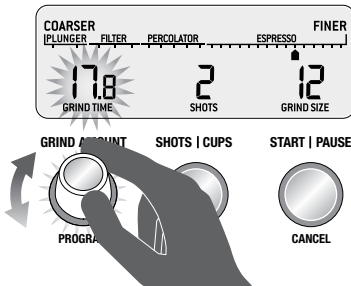
STEP 2:

Selecting your SHOTS/CUPS

Select the desired amount of ground coffee required by pressing the SHOTS/CUPS button.



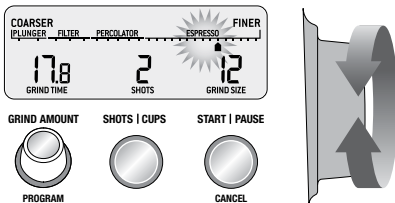
Rotate the Grind Amount Dial to adjust the grinding time to achieve the correct amount of coffee.



STEP 3:

Select your grind size

For espresso, we recommend selecting Grind Size setting 12 as a starting point and moving the Grind Size dial Coarser or Finer to adjust the flow of espresso as required.



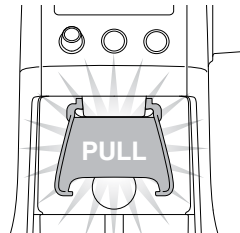
NOTE

If the Grind Size Dial is tight, run the grinder by pressing the START/PAUSE/CANCEL button while turning the Grind Size Dial. This will release coffee grounds caught between the burrs.

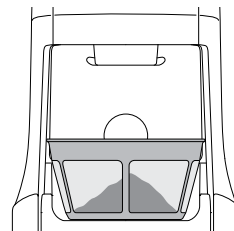
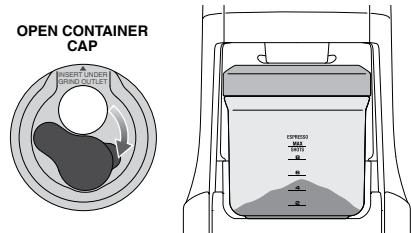
GRINDING INTO GRINDS CONTAINER OR COFFEE FILTER

STEP 1:

Remove cradle by sliding out from under the grind outlet.

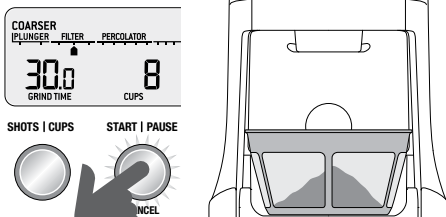
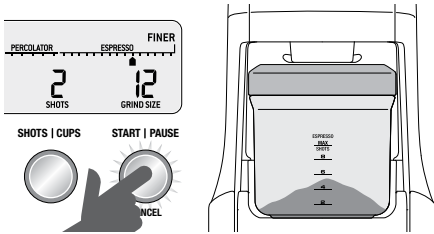


Slide in grinds container with cap open or coffee filter directly under grind outlet.



OPERATING YOUR NEW APPLIANCE

- Select the required amount of ground coffee by pressing the SHOTS/CUPS button.
- Press the START/PAUSE/CANCEL button to start grinding operation.

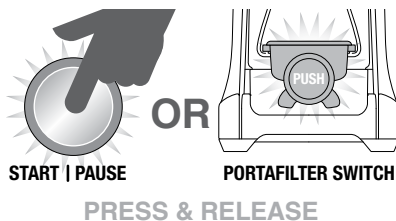


FEATURES OF YOUR SAGE SMART GRINDER™ PRO

Automatic Grinding

Grinding automatically allows you to grind hands-free.

- Press and release either the START/PAUSE/CANCEL button or push the handle of your portafilter once. This will activate the PORTAFILTER SWITCH.
- Grinding will automatically stop when the preset amount is dispensed.



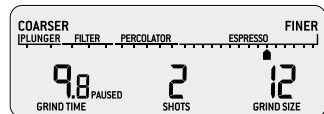
NOTE

Programming a custom grind amount/time only sets it for that particular brew method. This will not change the other Shots or Cups settings.

Pause Function

You can pause the grinder during operation allowing you to collapse or settle the coffee in the portafilter.

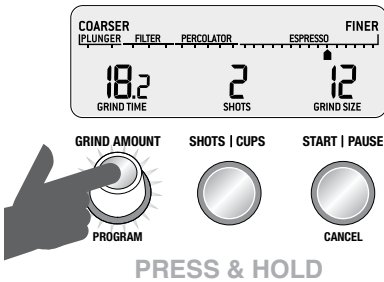
- Press and release the START/PAUSE/CANCEL button to start the grinding operation.
- During grinding, press the START/PAUSE/CANCEL button again to pause the operation for 10 seconds.
- Press again within this time to resume grinding the remaining dose.



OPERATING YOUR NEW APPLIANCE

Program Function

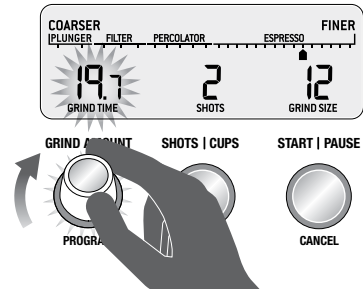
Once you have set your required dose, you can program this time into the number of shot(s) currently displayed on the LCD. Press and hold the PROGRAM button, grinder will beep twice to confirm. Only the shot displayed will be programmed, all other shots will remain unchanged.



ADJUSTING YOUR GRIND AMOUNT

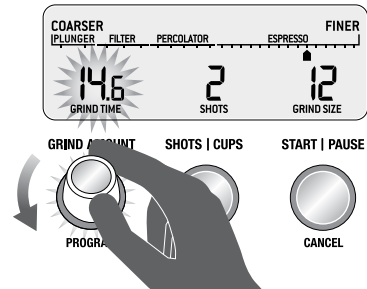
Increasing the Grind Amount

To increase the grind amount selected, turn the GRIND AMOUNT dial to the right.



Decreasing the Grind Amount

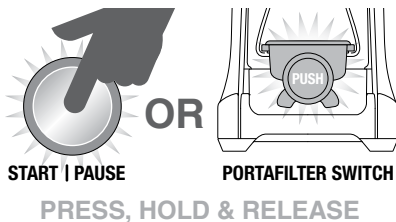
To decrease grind amount selected, turn the Grind Amount Dial to the left.



Manual Grinding

Grinding manually allows you to have complete control over how much coffee is dispensed.

- Press and hold either the START/PAUSE/CANCEL button or push the handle of your portafilter to activate the PORTAFILTER SWITCH for as long as you require.
- Release START/PAUSE/CANCEL button or PORTAFILTER SWITCH and grinding will stop.



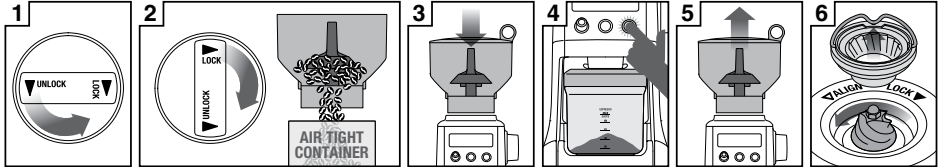
NOTE

To RESET the grind amount/time to the default settings, press and hold the SHOTS/CUPS button until a long beep sounds.

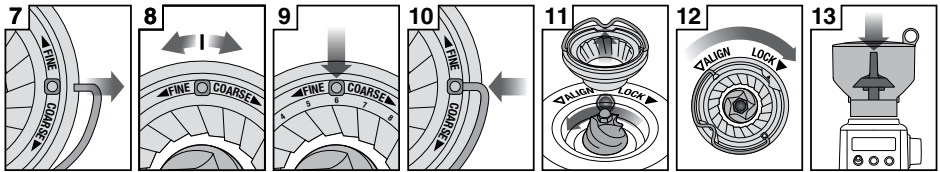
OPERATING YOUR NEW APPLIANCE

ADJUSTING CONICAL BURRS

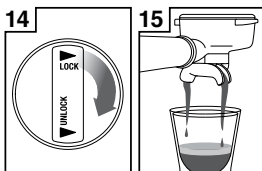
Some types of coffee may require a wider grind range to achieve an ideal extraction or brew. A feature of your Smart Grinder™ Pro is the ability to extend this range with an adjustable upper burr. We recommend making only one adjustment at a time.



1. Unlock hopper
2. Hold hopper over container & turn dial to release beans into container
3. Align hopper into position
4. Run grinder until empty
5. Remove hopper
6. Remove upper burr



7. Remove wire handle from both sides of the burr
8. Move adjustable top burr, 1 number, coarser or finer
9. Align the number with the handle opening
10. Insert wire handle from both sides of the burr
11. Push upper burr firmly into position
12. Lock upper burr
13. Align hopper into position



14. Lock hopper
15. Check your extraction

CARE, CLEANING & STORAGE

CARE, CLEANING & STORAGE

1. Empty beans from the hopper and grind out any excess beans (see below).
2. Unplug power cord from power outlet before cleaning.
3. Wash the grind container and lid, bean hopper and lid in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
4. Wipe and polish exterior of appliance with a soft damp cloth.

NOTE

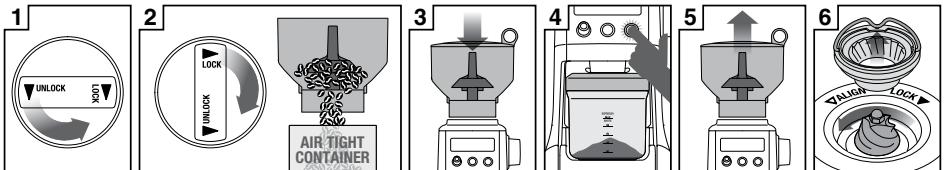
Do not use alkaline or abrasive cleaning agents, steel wool or scouring pads, as these can damage the surface.

NOTE

Please do not clean any grinder parts or accessories in the dishwasher.

CLEANING CONICAL BURRS

Regular cleaning helps the burrs achieve consistent grinding results which is especially important when grinding for espresso coffee.



Unlock hopper

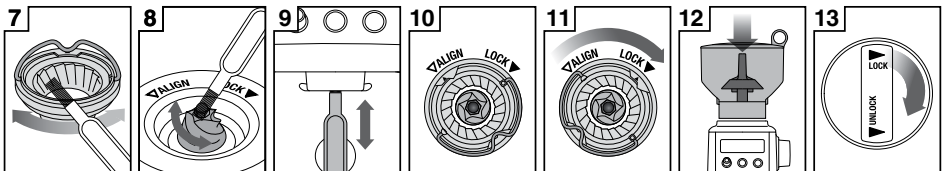
Hold hopper over container & turn dial to release beans into container

Align hopper into position

Run grinder until empty

Remove hopper

Remove upper burr



Clean upper burr with cleaning brush

Clean lower burr with cleaning brush

Clean grind outlet with brush

Push upper burr firmly into position

Lock upper burr

Align hopper into position

Lock hopper

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Grinder does not start after pressing START/PAUSE/CANCEL button	<ul style="list-style-type: none"> • Grinder not plugged in. • Grinder has overheated. • Bean hopper not attached correctly. 'PLEASE LOCK HOPPER' will be displayed on LCD screen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plug power cord into power outlet. • Remove power plug from power outlet. Leave for 20 minutes to cool down before using again. • Lock bean hopper into position.
Motor starts but no ground coffee coming from grind outlet	<ul style="list-style-type: none"> • Incorrect button pressed. • No coffee beans in bean hopper. • Grinder/bean hopper is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Press START/PAUSE/CANCEL or PORTAFILTER SWITCH to activate. • Fill bean hopper with fresh coffee beans. • Remove bean hopper. Inspect bean hopper and burrs for blockage. Replace parts and try again.
Motor starts but operates with a loud 'racket' noise	<ul style="list-style-type: none"> • Grinder is blocked with foreign item or chute is blocked. • Moisture clogging grinder 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove bean hopper, inspect burrs and remove any foreign body. • Clean burrs and chute (refer to Care & Cleaning on page 11). • Leave burrs to dry thoroughly before re-assembling. You can use a hair dryer to blow air into grinder inlet (lower burr) to dry.
Unable to lock bean hopper into position	<ul style="list-style-type: none"> • Coffee beans obstructing bean hopper locking device. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove bean hopper. Clear coffee beans from top of burrs. Re-lock hopper into position & try again.
Not enough/too much coffee grind	<ul style="list-style-type: none"> • Grind amount requires adjustment. 	<ul style="list-style-type: none"> • Press SHOTS/CUPS button to change grind amount. • Use Grind Amount Dial to fine tune the amount 'more' or 'less'.
Portafilter overfills		<ul style="list-style-type: none"> • It is normal for the correct amount of coffee to appear overfilled in your portafilter. Untamped coffee has approximately three times the volume of tamped coffee.
Emergency stop?		<ul style="list-style-type: none"> • Press START/PAUSE/CANCEL button to stop operation. • Unplug power cord from power outlet.

- 14 Sikkerhedsanvisninger
- 17 Oversigt over the Smart Grinder™ Pro
- 18 Betjening
- 23 Rengøring og vedligeholdelse
- 24 Problemløsning
- 25 Garanti
- 25 Service

Hos Sage™ er vi meget sikkerhedsbevidste. Først og fremmest designer og fremstiller vi produkter med vores kunders sikkerhed i tankerne. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.

SIKKERHEDS-ANVISNINGER

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN FØR APPARATET TAGES I BRUG DEN FØRSTE GANG, OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

- En komplet betjeningsvejledning er tilgængelig på sageappliances.com
- Fjern al emballage og mærkater før Sage the Smart Grinder™ Pro bruges første gang.
- For at undgå en kvælningsfare blandt små børn skal det beskyttende omslag på stikket fjernes og smides ud.
- Betjen ikke Sage the Smart Grinder™ Pro på anden måde end den beskrevet i denne folder.
- Før apparatet bruges første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, skal du kontakte dit lokale elselskab.
- Placer ikke Sage the Smart Grinder™ Pro nær kanten af en bordplade. Sørg for, at overfladen er jævn, ren og fri for vand.
- Spild på bordpladen under eller omkring apparatet - eller på selve apparatet - bør fjernes først, før du fortsætter med at bruge apparatet.
- Apparatet må ikke placeres på eller i nærheden af et varmt gasblus, en kogeplade eller med kontakt til en varm ovn.
- Sage the Smart Grinder™ Pro må ikke betjenes på en afløbsbakke.
- Sørg altid for, at Sage the Smart Grinder™ Pro er korrekt samlet før brug.
- Apparatet virker ikke, hvis ikke det er korrekt samlet.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Sage the Smart Grinder™ Pro må ikke tilsluttes en ekstern timer eller et andet kontrolsystem med fjernbetjening.
- Sørg altid for, at Sage the Smart Grinder™ Pro er slukket på stikkontakten og at stikket er taget ud, hvis apparatet efterlades uden opsyn, ikke skal bruges eller hvis det skal flyttes - og før rengøring, ved montering, demontering og når apparatet skal opbevares.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der følger med Sage the Smart Grinder™ Pro.
- Betjen kun the Sage the Smart Grinder™ Pro, hvis bønnebeholderens låg er på plads og fastlåst. Hold hænder, finger, hår, tøj og redskaber væk fra bønnebeholderen under brug.
- Tænd først kaffekværnen, når bønnebeholderen og låget sidder korrekt på plads og er fastlåst.
- Brug ikke Sage the Smart Grinder™ Pro i mere end to minutter af gangen for at undgå overophedning. Lad Sage the Smart Grinder™ Pro køle af i 20 minutter efter lang tids anvendelse.
- Læg ikke formalet kaffe i bønnebeholderen. Sage the Smart Grinder™ Pro kan ikke kværne mad, der er fedtet eller meget hårdt. Kværnen kan heller ikke

kværne frugt, kerner eller urter til eksempelvis en karrypasta eller nøddesmør.

- Hold apparatet rent.

VIGTIGE SIKKERHEDS-FORANSTALTNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, berører varme overflader eller vikles sammen.
- Apparatet er kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte formål. Brug ikke apparatet i køretøjer eller i både og brug det ikke udendørs.
- For at undgå en potentiel fare på grund af utilsigtede nulstillinger, må apparatet ikke tilsluttes en ekstern skifteenhed - såsom en timer eller en fjernbetjening - eller forbindes til en enhed, der jævnligt tændes og slukkes.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring eller viden - eller af børn medmindre de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet af en

SIKKERHEDSANVISNINGER

person med ansvar for deres sikkerhed. Apparatet og ledningen skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.

- Brug ikke apparatet, hvis ledningen, stikket eller apparatet er beskadiget på nogen måde.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn.
- Vedligeholdelse og rengøring må ikke udføres af børn – medmindre de er ældre end 8 år og er under opsyn.
- Maskinen og ledningen skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn under 8 år.
- Det anbefales at inspicere apparatet jævnligt. Brug ikke maskinen hvis ledningen, stikket eller maskinen er beskadiget på nogen måde.
- Ved beskadiget dele på maskinen kontaktes butikken, hvor maskinen er købt eller Sage kundeservice.
- Betjen kun the Sage Smart Grinder Pro, når bønnebeholderens låg er på plads og fastlåst. Hold hænder, fingre, hår, tøj og redskaber væk fra bønnebeholderen under brug.



Symbolet betyder, at produktet ikke bør smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, men i stedet afleveres på en autoriseret affaldsplads, der er beregnet til formålet eller til en forhandler med en sådan service. Kontakt din kommune, hvis du har brug for mere information.



For at beskytte mod elektrisk stød må kværnens bund, ledningen og stikket ikke sænkes i vand eller komme i kontakt med fugt.

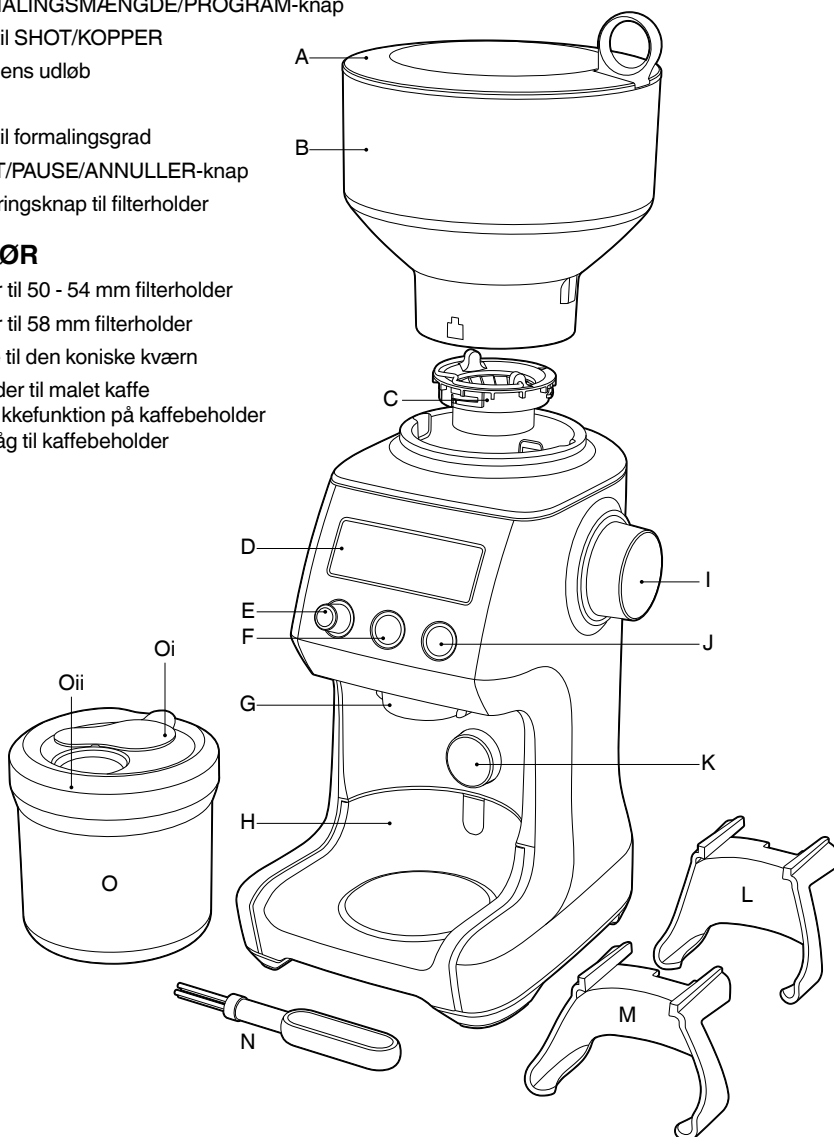
APPARATET ER KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG.

OVERSICHT OVER THE SMART GRINDER™ PRO

- A. Låg til bønnebeholder
- B. Bønnebeholder
- C. Konisk kværn i hærdet, rustfrit stål
- D. LCD-skærm med baggrundsbelysning
- E. FORMALINGSMÆNGDE/PROGRAM-knap
- F. Knap til SHOT/KOPPER
- G. Kværnens udløb
- H. Bakke
- I. Knap til formalingsgrad
- J. START/PAUSE/ANNULLER-knap
- K. Aktiveringsknap til filterholder

TILBEHØR

- L. Holder til 50 - 54 mm filterholder
- M. Holder til 58 mm filterholder
- N. Børste til den koniske kværn
- O. Beholder til malet kaffe
 - Oi - Lukkefunktion på kaffebeholder
 - Oii - Låg til kaffebeholder

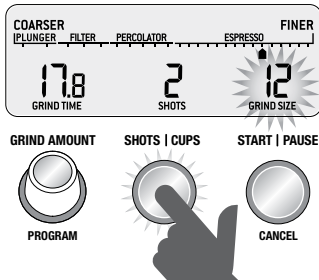


220-240V ~ 50-60Hz 165W

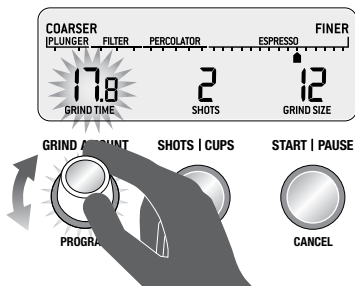
BETJENING

TRIN 2:

Vælg kaffemængde ved at trykke på SHOTS/ CUPS-knappen



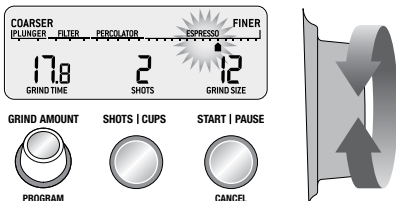
Drej på GRIND AMOUNT-knappen for at justere formalingstiden. Længere tid vil øge kaffemængden og mindre tid vil mindske kaffemængden



TRIN 3:

Vælg malingsgrad

Som udgangspunkt anbefaler vi en formalingsgrad på 12 for espresso og så kan du justere mellem de grovere og finere indstillinger efter behov. Dette bør gøres sammen med indstillingen af formalmængden (doseringen)



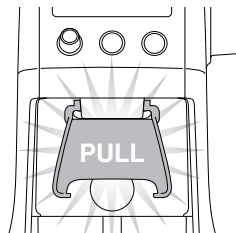
BEMÆRK

Hvis GRIND SIZE -knappen sidder fast, skal du tænde for kværnen ved at trykke på START/PAUSE/CANCEL, mens du drejer på GRIND SIZE-knappen. Det vil fjerne den kaffe, der sidder fast mellem kværnens knive.

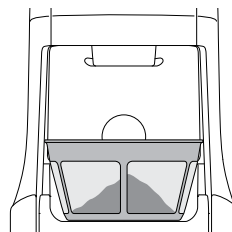
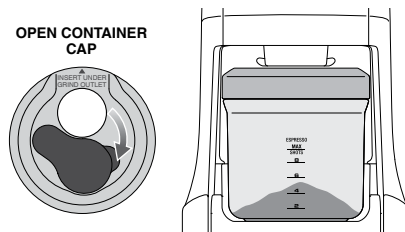
MAL NED I KAFFEBEHOLDER ELLER KAFFEFILTER

TRIN 1:

Fjern holderen under kværnens udløb

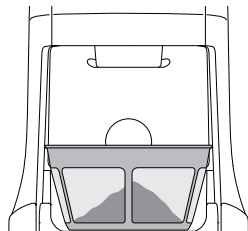
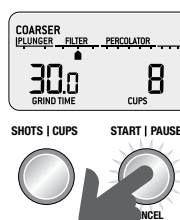
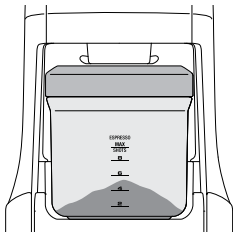
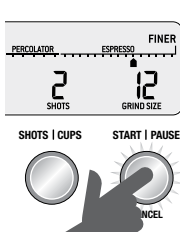


Sæt kaffefilteret eller kaffebeholderen med åbningen direkte under kværnens udløb.



BETJENING

- Vælg den ønskede kaffemængde ved at trykke på SHOTS/CUPS-knappen.
- Tryk på START/PAUSE/CANCEL-knappen for at starte kværnen.



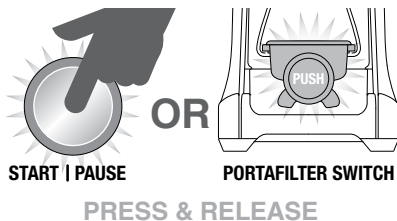
FUNKTIONER

Automatisk kværn

Automatisk kværn muliggør håndfri maling.

- Tryk på START/PAUSE/CANCEL-knappen eller skub én gang til filterholderens håndtag. Det vil aktivere PORTAFILTER SWITCH.
- Formalingen stopper automatisk, når den forudindstillede mængde er malet
- Den korrekte mængde kaffe kan virke

overfyldt i filterholderen. Det er helt almindeligt. Ikke-stampet kaffe fylder cirka tre gange så meget som stampet kaffe



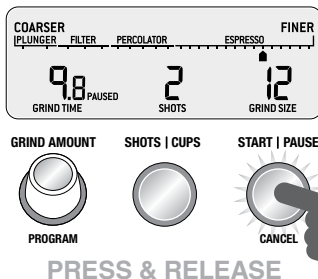
BEMÆRK

En brugerindstilling af foralingsmængde/tid vil kun ændre den specifikke bryggemetode. Det vil ikke ændre de andre SHOTS eller CUPS-indstillinger.

Pausefunktion

Du kan midlertidigt stoppe kværnen, mens den er i gang, så du kan justere kaffen i filterholderen.

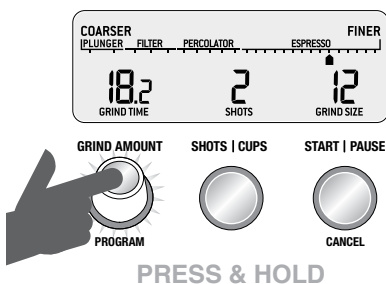
- Tryk på START/PAUSE/CANCEL-knappen for at starte kværnen.
- Mens kværnen er i gang skal du trykke på START/PAUSE/CANCEL-knappen igen for at holde en 10 sekunders pause.
- Inden der er gået 10 sekunder, skal du trykke på knappen igen for at starte samme sted, som kværnen stoppede.



BETJENING

Programindstilling

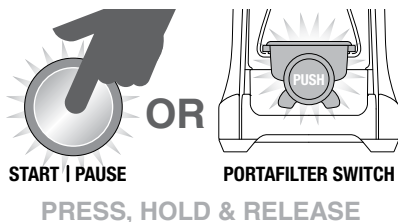
Når du har indstillet den ønskede mængde (dosering), kan du programmere tiden med antallet af shots/skud, der vises på displayet. Tryk på og hold PROGRAM-knappen nede. Kværnen bipper to gange for at bekræfte dette. Det er kun det antal skud, der vises, som indstilles. De andre skud vil forblive uændrede.



Manuel kværn

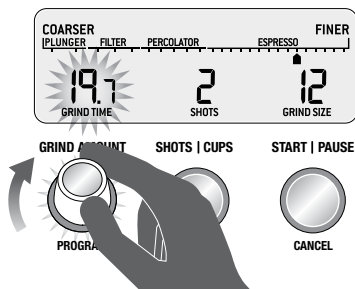
Hvis du kværner manuelt, har du fuld kontrol over, hvor meget kaffe, der bliver dispenseret.

- Tryk og hold enten START/PAUSE/CANCEL-knappen nede eller skub til filterholderens håndtag for at aktivere PORTAFILTER SWITCH så længe, der er behov for.
- Slip START/PAUSE/CANCEL-knappen eller deaktivér PORTAFILTER SWITCH og kværnen vil stoppe.



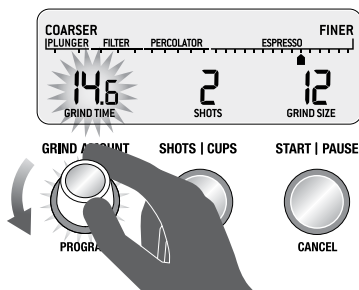
ÆNDRING AF FORMALINGSMÆNGDEN

GRIND AMOUNT-knappen giver dig mulighed for at ændre de forudindstillede SHOTS/CUPS-størrelser, så der kommer mere eller mindre malet kaffe i filterholderen eller kaffebeholderen.



REDUCER FORMALINGSMÆNGDEN

For at reducere formalingsmængden skal du dreje GRIND AMOUNT-knappen til venstre.

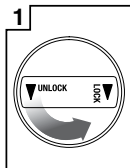


BEMÆRK

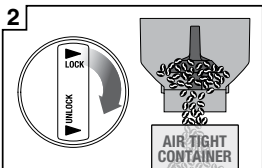
For at NULSTILLE og gå tilbage til standardindstillingerne for formalingsmængde/tid skal du trykke på og holde SHOTS/CUPS-knappen nede, indtil du hører en lang bippende lyd.

JUSTERING AF DE KONISKE KVÆRNBLADE

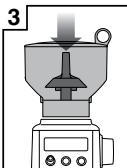
Nogle kaffevarianter kan have brug for flere kværn-muligheder for at opnå den ideelle bryg. Din Smart Grinder™ Pro udvider mulighederne med et justerbart øvre kværnblad. Vi anbefaler, at man kun foretager én justering af gangen.



1 Lås bønnebeholderen op



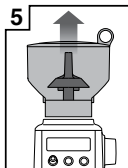
2 Hold bønnebeholderen over en beholder & drej på knappen så bønnerne hældes i beholderen



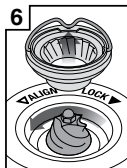
3 Sæt bønnebeholderen på plads igen



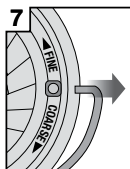
4 Lad kværnen køre indtil den er tom



5 Fjern bønnebeholderen



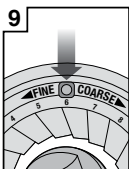
6 Fjern den øverste kværn



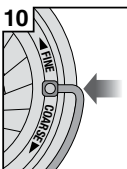
7 Fjern metaltråds-håndtaget fra begge sider af kværnbladet



8 Det øverste kværnblad ændres med 1 nummer - grovere eller finere



9 Placer nummeret på linje med håndtagets åbning



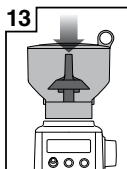
10 Sæt håndtaget tilbage på begge sider af kværnbladet



11 Skub det øverste kværnblad på plads



12 Lås det øverste kværnblad



13 Sæt bønnebeholderen på plads



14 Lås bønnebeholderen



15 Tjek din kaffebryg

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tøm bønnebeholderen for bønner og lad kværnen køre indtil den er tom.
2. Træk stikket ud af stikkontakten før rengøring.
3. Vask kaffebeholder, bønnebeholder og begge låg i varmt sæbevand og tør dem grundigt af.
4. Rengør ydersiden af apparatet med en blød, fugtig klud.

BEMÆRK

Brug ikke alkaliske eller skræppe rengøringsmidler, ståluld eller skuresvampe, da de kan beskadige overfladen.

BEMÆRK

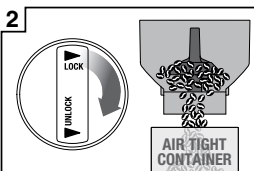
Tilbehør og kværnens dele må ikke vaskes i opvaskemaskinen.

RENGØRING AF DE KONISKE KVÆRNBLADE

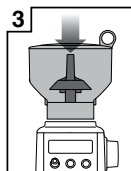
Regelmæssig rengøring hjælper kværnbladene til at opnå et ensartet resultat, hvilket er særligt vigtigt ved formaling til espressokaffe.



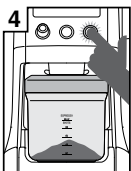
Lås bønnebeholderen op



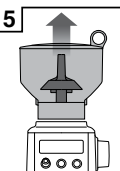
Hold bønnebeholderen over en beholder & drej på knappen så bønnerne hældes i beholderen



Sæt bønnebeholderen på plads igen



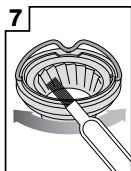
Lad kværnen køre indtil den er tom



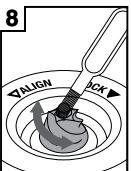
Fjern bønnebeholderen



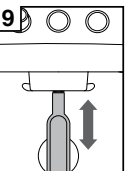
Fjern det øverste kværnblad



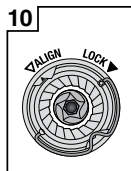
Rengør det øverste kværnblad med rensborsten



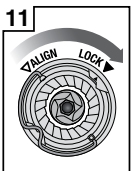
Rengør det nederste kværnblad med rensborsten



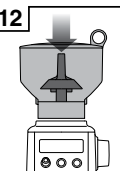
Rengør kværnens udlob med børsten



Sæt det øverste kværnblad på plads



Lås det øverste kværnblad



Sæt bønnebeholderen på plads



Lås bønnebeholderen

PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	MULIG LØSNING
Kværnen vil ikke starte, når jeg trykker på START/PAUSE/-CANCEL-knappen	<ul style="list-style-type: none"> • Kværnen er ikke sat til en stikkontakt. • Kværnen er overophedet. • Bønnebeholderen sidder ikke korrekt. Der står "PLEASE LOCK HOPPER" på LCD-skærmen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt stikket i stikkontakten. • Tag stikket ud af stikkontakten. Vent 20 minutter for at nedkøle kværnen, før du bruger den igen. • Sæt bønnebeholderen korrekt på plads og lås.
Motoren starter, men der kommer ikke noget malet kaffe ud	<ul style="list-style-type: none"> • Du har trykket på en forkert knap • Der er ingen kaffebønner i bønnebeholderen. • Kværnen/bønnebeholderen er blokeret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på START/PAUSE/CANCEL eller PORTAFILTER SWITCH for at aktivere kværnen. • Fyld bønnebeholderen med friske kaffebønner. • Fjern bønnebeholderen. Undersøg beholderen og kværnen for en eventuel blokering. Sæt delene på plads og prøv igen.
Motoren starter, men der kommer en høj lyd	<ul style="list-style-type: none"> • Kværnen er blokeret med et fremmedlegeme eller pulverskaktet er blokeret. • Fugt har tilstoppet kværnen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern bønnebeholderen, tjek kværnbladene og fjern eventuelle fremmedlegemer. • Rengør kværm og pulverskakt (se Pleje & Rengøring). • Lad kværnbladene tørre helt før du samler kværnen. Du kan bruge en hårtørret til at blæse luft ind i kværnmens udløb (for at tørre den nederste kværm).
Jeg kan ikke låse bønnebeholderen	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffebønner blokerer bønnebeholderens låseanordning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern bønnebeholderen. Sørg for, at der ikke er kaffebønner på toppen af kværnbladene. Sæt bønnebeholderen på plads og prøv igen.
Der er ikke nok/for meget malet kaffe	<ul style="list-style-type: none"> • Formalingsmængden kræver justering. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på SHOTS/CUPS –knappen for at ændre formalingsmængden. • Brug GRIND AMOUNT-knappen for at ændre mængden med "mere" eller "mindre".
Filterholderen bliver overfyldt med kaffe		<ul style="list-style-type: none"> • Det er helt normalt, at den korrekte mængde kaffe virker overfyldt i din filterholder. Ikke-stampet kaffe fylder cirka tre gange så meget som stampet kaffe.
NØDSTOP?		<ul style="list-style-type: none"> • Tryk på START/PAUSE/CANCEL-knappen for at stoppe kværnen. • Træk stikket ud af stikkontakten.

GARANTI

Der ydes 2 års reklamationsret på fabrikations- og materialefejl på dit nye produkt, gældende fra den dokumenterede købsdato. Garantien omfatter materialer, arbejdsløn og kørsel. Ved henvendelse om service bør De oplyse produktets navn og serienummer. Disse oplysninger findes på typeskiltet. Skriv evt. oplysningerne ned her i brugsanvisningen, så De har dem ved hånden. Det gør det lettere for servicemontøren at finde de rigtige reservedele.

GARANTIEN DÆKKER IKKE:

- Fejl og skader, som ikke skyldes fabrikations- og materialefejl
- Ved misvedligholdelse – herunder gælder også mangel på rengøring af produktet
- Ved brand- og/eller vand- og fugtskader på produktet
- Ved reparation udført af ikke-fagmænd
- Ved transportskader, hvor produktet er transporteret uden korrekt emballage
- Hvis der er brugt uoriginale reservedele
- Hvis anvisningerne i brugsvejledningen ikke er fulgt
- Hvis ikke installationen er sket som anvist

TRANSPORTSKADER

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er udelukkende en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelse i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav blive afvist.

ERHVERVSKØB

Erhvervskøb er ethvert køb af apparater, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervs lignende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere.

I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

SERVICE

For rekvirering af service og reservedele i Danmark kontaktes den butik, hvor produktet er købt.



Forbehold for trykfejl

- 26 Säkerhetsanvisningar
- 29 Översikt över the Smart Grinder™ Pro
- 30 Användning
- 35 Rengöring och underhåll
- 36 Problemlösning
- 37 Garanti
- 37 Service

Här hos Sage™ är vi mycket säkerhetsmedvetna. Vi formger och tillverkar våra konsumentprodukter med dig, vår värderade kund, i främsta åtanke. Dessutom ber vi dig att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och efterfölja nedanstående försiktighetsåtgärder.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS SAMTLIGA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BEHOV.

- En komplett användarmanual är tillgänglig på sageappliances.com
- Avlägsna allt förpackningsmaterial och reklametiketter innan du använder Sage the Smart Grinder™ Pro för första gången.
- För att undvika kvävningrisk för små barn, tag av och släng bort transportskyddet som sitter på stickkontakten.
- Försök inte att använda Sage the Smart Grinder™ Pro på annat sätt än det avsedda och som beskrivs i detta häfte.
- Innan du använder maskinen för första gången, se till att din elförsörjning är densamma som visas på märkdata på apparatens undersida. Om du är osäker, kontakta ditt elbolag.
- Placera inte Sage the Smart Grinder™ Pro nära kanten på köksbänken eller bordet när den är igång. Se till att den står på en plan yta som är ren och torr.
- Allt ansenligt spill på ytan under eller runtom apparaten eller på själva apparaten, bör torkas rent och torrt innan du fortsätter att använda apparaten.
- Placera inte apparaten nära en gaslåga eller påslagen elektrisk platta eller där den kan vidröra en uppvärmd ugn.
- Använd inte Sage the Smart Grinder™ Pro på diskbänken.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Se alltid till att Sage the Smart Grinder™ Pro är korrekt monterad före användning. Apparaten fungerar inte om den inte är korrekt monterad.
- Sage the Smart Grinder™ Pro är inte avsedd att kopplas till ett externt tidur eller särskilt fjärrkontrollsystem.
- Se alltid till att Sage the Smart Grinder™ Pro är AVSTÄNGD (OFF) och dra ur stickkontakten ur vägguttaget när Sage the Smart Grinder™ Pro lämnas obevakad, inte används, före rengöring, före försök att flytta på maskinen, före montering, demontering och vid förvaring.
- Använd inga andra tillbehör än de som medföljer Sage the Smart Grinder™ Pro.
- Använd inte Sage the Smart Grinder™ Pro utan att låsa fast bönbehållaren i rätt läge. Håll fingrar, händer, hår, kläder och köksredskap borta från bönbehållaren under gång.
- Kaffekvarnen bör inte sättas igång förrän bönbehållaren och locket sitter fastlåsta på sin plats i malutrymmet.
- Kör inte Sage the Smart Grinder™ Pro längre än 2 minuter eftersom det kan orsaka överhettning. Låt kvarnen svalna i 20 minuter efter att ha kört den en längre period.

- Håll inte redan malet kaffe i bönbehållaren. Sage the Smart Grinder™ Pro kan inte mala ingredienser som är kladdiga eller mycket hårda, den kan inte heller göra pasta av frukt, frön eller örter som t.ex. currypasta och nötsmör.
- Håll apparaten ren.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER

- Linda ut sladden helt före användning.
- Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant, komma i kontakt med upphettade ytor eller bli trasslig.
- Apparaten är endast för hushållsbruk. Använd inte apparaten till annat än det avsedda ändamålet. Använd inte apparaten i fordon eller i båtar och använd den inte utomhus.
- För att undvika risk till följd av oavsiktligt återställande av överhettningsskyddet får denna apparat inte kopplas till externa omkopplingsanordningar som tidur eller till en strömkrets vars funktion regelbundet slås av och på.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med

nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, brist på kunskap och erfarenhet, eller av barn såvida de inte har övervakats eller har fått instruktioner för hur man använder apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.

- Använd inte apparaten om sladden, stickkontakten eller apparaten skadats på något sätt.
- Lämna inte apparaten utan uppsyn
- Underhåll och rengöring får inte utföras av barn – om de inte är äldre än 8 år och är under uppsyn
- Maskinen och sladden ska förvaras på en plats, som är otillgänglig för barn under 8 år
- Det rekommenderas att man inspekterar apparaten regelbundet. Använd inte apparaten om strömsladden, strömkontakten eller maskinen är skadad på något sätt
- Vid skadade delar på maskinen, kontaktas butiken, där man köpt maskinen eller Sage kundservice.

- Använd bara the Sage Smart Grinder Pro, när bönbehållarens lock är på plats och fastlåst. Håll händer, fingrar, hår, kläder och redskap borta från bönbehållaren under användning.



Den här symbolen visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna utan i stället tas till en lokal

återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. För vidare upplysningar, kontakta din kommun.



För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner kvarnen, sladden, stick-kontakten eller apparaten i vatten och låt inte dessa delar bli fuktiga.

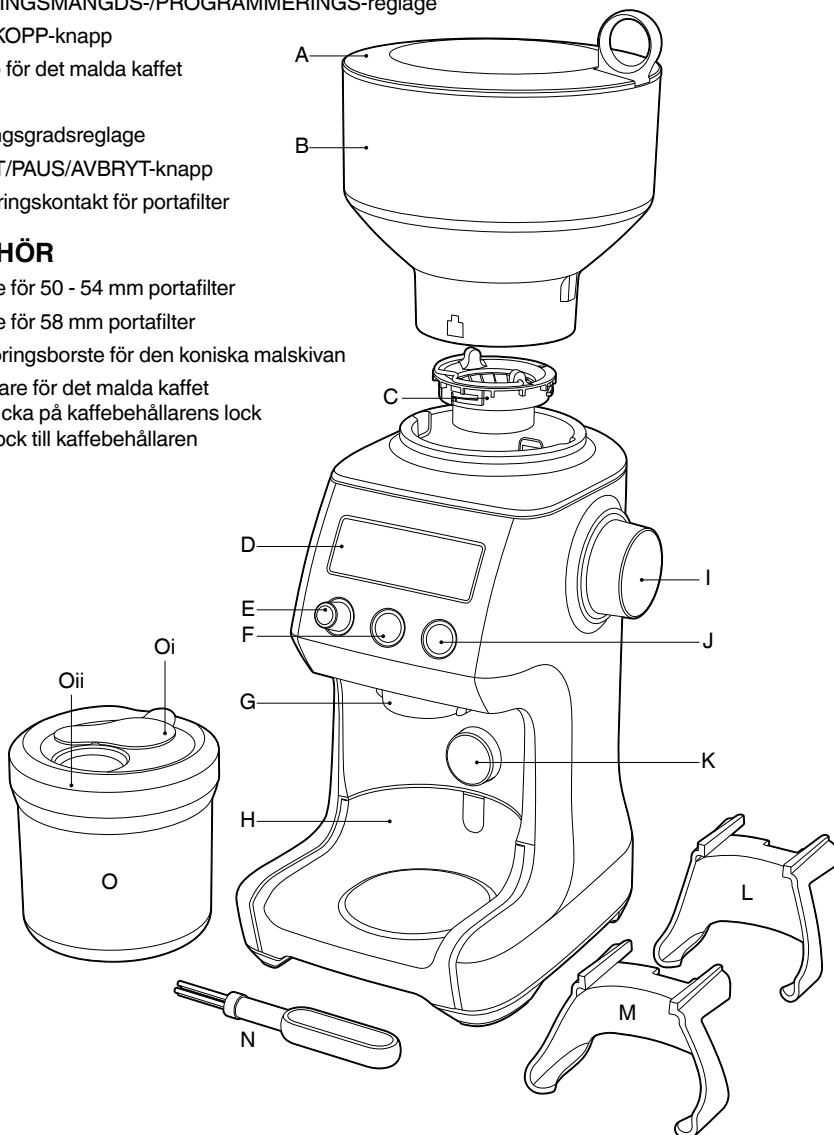
APPARATEN ÄR ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK.

ÖVERSIKT ÖVER THE SMART GRINDER™ PRO

- A. Lock till bönbehållaren
- B. Bönbehållare
- C. Konisk malskiva av härdat rostfritt stål
- D. Bakgrundsbelyst LCD-skärm
- E. MALNINGSMÄNGDS-/PROGRAMMERINGS-reglage
- F. DOS/KOPP-knapp
- G. Utlopp för det malda kaffet
- H. Bricka
- I. Malningsgradsreglage
- J. START/PAUS/AVBRYT-knapp
- K. Aktiveringskontakt för portafilter

TILLBEHÖR

- L. Hållare för 50 - 54 mm portafilter
- M. Hållare för 58 mm portafilter
- N. Rengöringsborste för den koniska malskivan
- O. Behållare för det malda kaffet
- Oi - Lucka på kaffebehållarens lock
- Oii - Lock till kaffebehållaren



220-240V ~ 50-60Hz 165W

ANVÄNDNING

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDANDET

Avlägsna allt förpackningsmaterial och reklam-etiketter innan du använder Sage the Smart Grinder™ Pro för första gången.

Diska bönbehållaren, portafilterhållarna, kaffebehållaren, behållarens lock och rengöringsborsten i varmt tvålatten och torka noggrant. Torka av utsidan av kvarnen med en mjuk fuktig trasa.

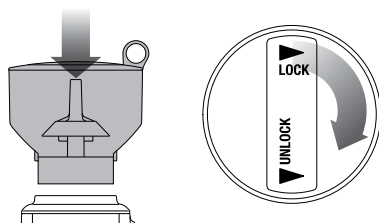
ENERGISPARANDE FUNKTION

Kvarnen stänger automatiskt av sig efter 5 minuter om den inte används.

MONTERING AV SAGE THE SMART GRINDER PRO

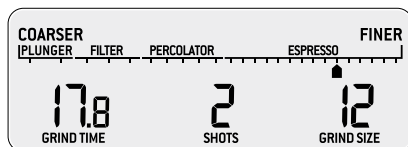
BÖNBEHÅLLAREN

Passa in mot markeringarna på botten av bönbehållaren och sätt i behållaren. Vrid vredet 90° för att låsa fast bönbehållaren i rätt läge. Fyll med färska kaffeböner och sätt fast locket på bönbehållaren. För att ta bort bönbehållaren vrid du vredet motsols och lyfter ut den.



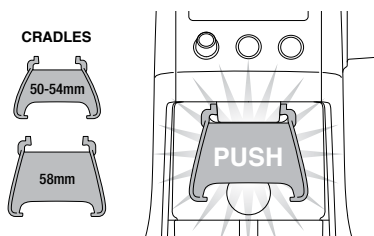
MALNING FÖR ESPRESSOKAFFE

Använd enkelväggade filterkorgar när du mal färska kaffeböner. Ställ in de finare inställningarna 1-30 på ESPRESSO-skalan



STEG 1

Sätt i hållare i lämplig storlek för portafiltret. Sätt i portafiltret i hållaren



OBS!

Du kan ställa in max 2 doser med hållaren insatt.

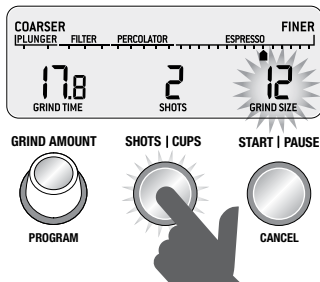
KAFFEBRYGGNINGSGUIDE

BRYGGTYP	ESPRESSO	ESPRESSOKANNA	KAFFEBRYGGGARE (FILTER)	PRESSKANNA
MALINGSGRAD	FINE	MEDIUM	MEDIUM / GROV	GROV
MALINGSGRAD	1-30	31-45	46-54	55-60
BRYGGMÄNGD	1 - 8 SHOTS	1 - 12 KOPPAR	1 - 12 KOPPAR	1 - 12 KOPPAR

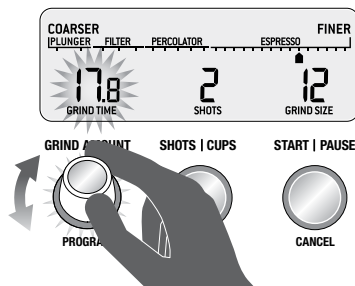
ANVÄNDNING

STEG 2

Välj önskad mängd malet kaffe genom att trycka på SHOTS/CUPS-knappen tills önskad mängd visas på skärmen



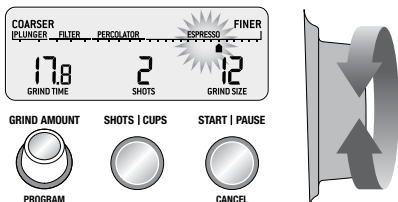
Vrid malningsmängdsreglaget för att justera malningstiden så att du får rätt mängd kaffe.



STEG 3

Välj önskad malningsgrad

För espresso rekommenderar vi att du väljer malningsgrad 12 som utgångspunkt och vrider malningsgradsreglaget till grövre eller finare för att vid behov justera espressoflödet. Detta bör göras samtidigt som du ställer in malningsmängden (dosen)



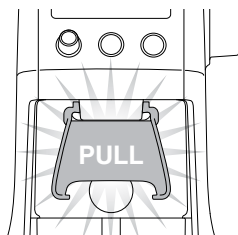
OBS!

Om malningsgradsreglaget går trögt, kör kvarnen genom att trycka på START/PAUSE/CANCEL-knappen samtidigt som du vrider malningsgradsreglaget. Det får kaffe som fastnat mellan malskivorna att lossna.

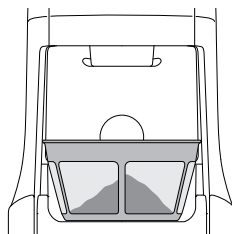
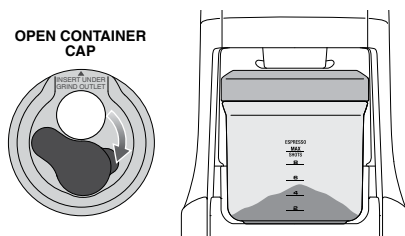
MALNING TILL KAFFEBEHÅLLAREN ELLER TILL KAFFEFILTER

STEG 1

Ta bort hållaren genom att skjuta ut den från utloppet för det malda kaffet

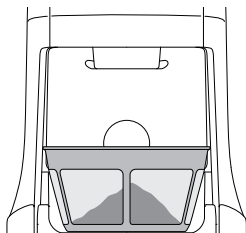
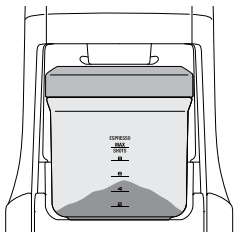
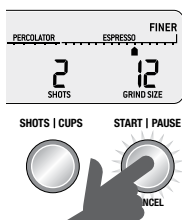


Skjut in kaffebehållaren med luckan i locket öppen eller ställ ett kaffefilter rakt under utloppet för det malda kaffet.



- Välj önskad mängd kaffe genom att trycka på SHOTS/CUPS-knappen.
- Tryck på START/PAUSE/CANCEL-knappen för att börja mala.

ANVÄNDNING



FUNKTIONER

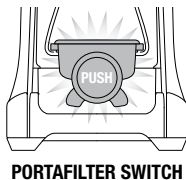
AUTOMATISK MALNING

Automatisk kvarn möjliggör handfri malning.

- Tryck antingen på START/PAUSE/CANCEL-knappen eller tryck in handtaget på ditt portafilter en gång.
- Malningen slutar automatiskt när den förinställda mängden har släppts ut.
- Det är normalt att det ser ut som om portafiltret är överfullt med den korrekta mängden kaffe. Kaffe som inte har stampats har ungefär tre gånger så stor volym som stampat kaffe.



OR



PRESS & RELEASE

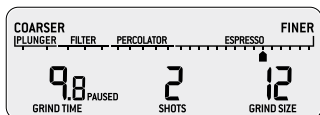
OBS!

Inprogrammering av egen malningsmängd/tid ställer bara in för en bestämd bryggmetod. De andra inställningarna för dos eller kopp ändras inte.

PAUSFUNKTION

Du kan göra en paus i malandet för att låta kaffet jämnas ut sig i portafiltret.

- Tryck på START/PAUSE/CANCEL-knappen för att börja mala.
- Under malandet, tryck på START/PAUSE/CANCEL-knappen igen för att göra en 10 sekunders paus.
- Tryck igen inom denna tidsrymd för att fortsätta mala den kvarvarande dosen

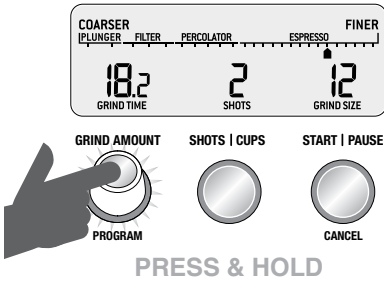


PRESS & RELEASE

ANVÄNDNING

PROGRAMMERINGSFUNKTION

När du har ställt in din önskade dos kan du programmera in den här tiden för det antal doser som för närvarande visas på LCD-displayen. Tryck ned PROGRAM-knappen och håll den nedtryckt, kvarnen piper två gånger för att bekräfta. Bara den dos som visas på displayen blir inprogrammerad, alla andra doser kvarstår oförändrade.



JUSTERA MALNINGSMÄNGDEN

Malningsmängdsreglaget låter dig modifiera de förinställda dosmängderna i SHOTS/CUPS för att släppa ut mer eller mindre malet kaffe i portafiltret eller kaffebehållaren.



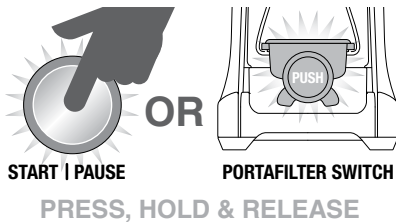
ATT MINSKA MALNINGSMÄNGDEN

För att minska malningsmängden, vrid GRIND AMOUNT-reglaget till vänster.

MANUELL MALNING

När du mal manuellt har du full kontroll över hur mycket kaffe som kommer ut.

- Tryck ned START/PAUSE/CANCEL-knappen och håll den nedtryckt eller skjut in portafiltrets handtag för att aktivera PORTAFILTERKONTAKTEN så länge som nödvändigt.
- Släpp START/PAUSE/CANCEL-knappen eller PORTAFILTERKONTAKTEN för att sluta mala.

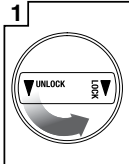


OBS!

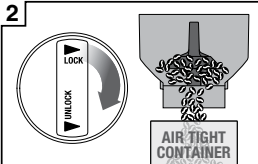
För att ÅTERSTÄLLA malningsmängden-tiden till fabriksinställningen, tryck ned SHOTS/CUPS-knappen och håll den nedtryckt tills du hör ett långt pip.

ATT JUSTERA DE KONISKA MALSKIVORNA

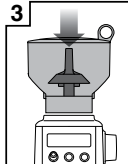
Vissa kaffetyper kan kräva större urval av malningsgrader för att uppnå en idealisk extrahering eller bryggnig. Sage the Smart Grinder™ Pro har möjlighet att öka detta urval med sin justerbara övre malskiva. Vi rekommenderar att du bara gör en justering åt gången.



1 Lås upp bönbehållaren



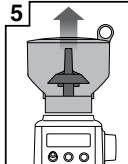
2 Håll bönbehållaren över en behållare och vrid reglaget för att släppa ut kaffebönorna i behållaren



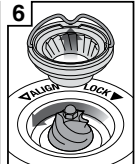
3 Passa in bönbehållaren på sin plats



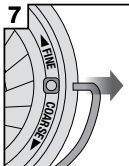
4 Kör kvarnen tills den är tom



5 Ta bort bönbehållaren



6 Ta bort den övre malskivan



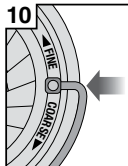
7 Ta bort trådhandtagen från båda sidorna av malskivan



8 Vrid den justerbara övre malskivan 1 steg, grövre eller finare



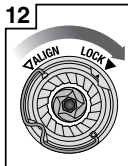
9 Passa in numret mot Trä in handtagsöppningen



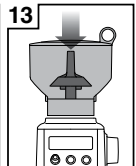
10 Trä in handtagsöppningen trådhandtaget från båda sidorna av malskivan



11 Tryck fast den övre malskivan på sin plats



12 Lås den övre malskivan



13 Passa in bönbehållaren i sitt läge



14 Lås bönbehållaren



15 Kontrollera bryggnigen

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Töm ut bönorna ur bönbehållaren och mal ut alla överblivna bönor.
2. Dra ur kontakten ur vägguttaget före rengöring.
3. Diska kaffebehållaren med lock och bönbehållaren med lock i varmt tvålatten, skölj och torka noggrant.
4. Torka av och putsa apparatens utsida med en mjuk fuktig trasa.

OBS!

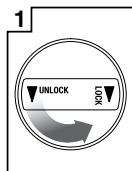
Använd inte alkaliska eller slipande rengöringsmedel, stålull eller skursvampar eftersom dessa kan skada ytskiktet.

OBS!

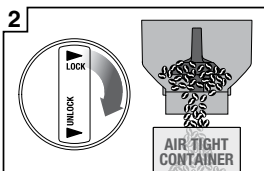
Diska inte någon av kvarnens delar eller tillbehör i diskmaskinen.

RENGÖRING AV DE KONISKA MALSKIVORNA

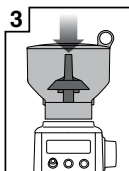
Regelbunden rengöring hjälper kvarnbladen att uppnå ett enastående resultat, vilket är speciellt viktigt vid förmalning till espressokaffe.



1 Lås upp bönbehållaren



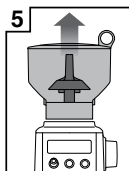
2 Håll bönbehållaren över en behållare och vrid reglaget för att släppa ut kaffebönorna i behållaren



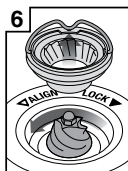
3 Passa in bönbehållaren på sin plats



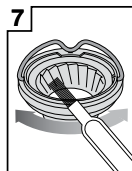
4 Kör kvarnen tills den är tom



5 Ta bort bönbehållaren



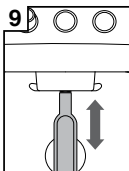
6 Ta bort den övre malskivan



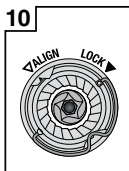
7 Rengör den övre malskivan med rengöringsborsten



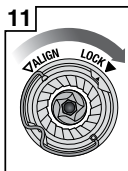
8 Rengör den undre malskivan med rengöringsborsten



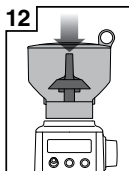
9 Rengör utloppet från kvarnen med en borste



10 Tryck fast den övre malskivan på sin plats



11 Lås den övre malskivan



12 Passa in bönbehållaren i sitt läge



13 Lås bönbehållaren

PROBLEMLÖSNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	MÖJLIG LÖSNING
Kvarnen startar inte när jag trycker på START/PAUSE/CANCEL-knappen	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakten är inte isatt. • Kvarnen är överhettad. • Bönbehållaren är inte rätt påsatt. Det står "PLEASE LOCK HOPPER" (Lås bönbehållaren) på LCD-skärmen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt i sladden i vägguttaget. • Dra ur sladden ur vägguttaget. Låt kvarnen stå i 20 minuter för att svalna innan du använder den igen • Lås fast bönbehållaren på sin plats
Motorn startar men det kommer inte ut något malt kaffe ur utloppet	<ul style="list-style-type: none"> • Du har tryckt på fel knapp. • Det finns inga kaffebönor i bönbehållaren. • Kvarnen/bönbehållaren är blockerad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryck på START/PAUSE/CANCEL eller PORTAFILTERKONTAKTEN för att aktivera kvarnen. • Fyll bönbehållaren med färska kaffebönor. • Ta bort bönbehållaren. Se efter om något har fastnat i bönbehållaren och malskivorna. Sätt tillbaka delarna och försök igen.
Motorn startar men den väsnas under gång	<ul style="list-style-type: none"> • Ett främmande föremål har fastnat i kvarnen eller utloppet. • Fukt gör att kvarnen har kladdat igen 	<ul style="list-style-type: none"> • Ta bort bönbehållaren, kontrollera malskivorna och ta bort alla främmande föremål. • Rengör malskivorna och utloppet (se Skötsel och rengöring). • Låt malskivorna torka helt innan du sätter ihop kvarnen igen. Använd gärna en hårtork för att blåsa in varmluft i kvarnens inlopp (undre malskivan).
Jag kan inte låsa fast bönbehållaren på sin plats	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffebönor sitter i vägen för bönbehållarens lås. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ta bort bönbehållaren. Plocka bort kaffebönorna från ovasidan av malskivorna. Sätt tillbaka bönbehållaren och försök igen.
Kvarnen malar inte tillräckligt med/för mycket kaffe	<ul style="list-style-type: none"> • Malningsmängden behöver justeras 	<ul style="list-style-type: none"> • Tryck på SHOTS/CUPS-knappen för att ändra malningsmängd. • Använd malningsmängdsreglaget för att finjustera mängden "more" (mer) eller "less" (mindre).
Portafiltret blir överfullt		<ul style="list-style-type: none"> • Det är normalt att det ser ut som om portafiltret är överfullt med den korrekta mängden kaffe. Kaffe som inte har stampats har ungefär tre gånger så stor volym som stampat kaffe.
Nödstopp?		<ul style="list-style-type: none"> • Tryck på START/PAUSE/CANCEL-knappen för att stoppa kvarnen. • Dra ur sladden ur väggkontakten.

GARANTI

Det finns en två års garanti på tillverknings- och materialfel för din nya produkt, gällande från dokumenterat inköpsdatum. Garantin omfattar material, arbetskraft och transport. Vid begäran av service vänligen informera om produktnamn och serienummer. Denna information kan hittas på märkskylten. Skriv eventuellt ner informationen i denna handbok så att du har dem till hands. Det gör det lättare för serviceteknikern att hitta rätt delar.

GARANTIN TÄCKER INTE:

- Fel och skador som inte kan hänföras till tillverknings- och materialfel
- Vid misskötsamt underhåll - däribland även gäller bristande rengöring av produkten
- Vid brand- och/eller vatten- och fuktskador på produkten
- Vid reparation genomförd av icke-fackman på området
- För transportskador, där produkten transporteras utan ordentlig förpackning
- Om du har använt reservdelar som inte är originaldelar
- Om instruktionerna i manualen inte följs
- Om installationen inte skett enligt anvisningarna

TRANSPORTSKADOR

En transportskada, som konstateras vid återförsäljaren leverans till kund, är uteslutande en fråga mellan kunden och återförsäljaren. I de fall där kunden var ansvarig för transport av produkten, åtar sig leverantören inget ansvar i samband med några eventuella transportskador. Eventuella transportskador måste rapporteras omedelbart och inte senare än 24 timmar efter det att varorna levereras. Annars kommer kundens önskemål avslås.

KOMMERSIELLA INKÖP

Kommersiella inköp är alla inköp av utrustning som inte används i en privat hushåll, men används för kommersiellt eller affärsliknande föremål (restaurang, café, matsal etc.) eller används för uthyrning eller annan användning, som omfattar flera användare.

I samband med kommersiella inköp gäller inte garantin, då denna produkt endast är avsedd för privata hushåll.

SERVICE

För att begära en service och reservdelar i Sverige kontaktas butiken där produkten köptes.



Med förbehåll för tryckfel

- 38 Viktige forhåndsregler
- 41 Oversikt over the Smart Grinder™ Pro
- 42 Betjening
- 47 Vedlikehold og rengjøring
- 48 Problemløsning
- 49 Garanti
- 49 Service

Sage™ er opptatt av sikkerhet. Vi har utformet produkter først og fremst med tanke på sikkerhet overfor våre kunder. I tillegg ber vi deg til en vis grad være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og overholde følgende forhåndsregler.

VIKGTIGE FORHÅNDS-REGLER

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK OG TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK

- En komplett bruksanvisning er tilgjengelig på sageappliances.com
- Fjern alle pakkematerialer og reklamelapper før Sage the Smart Grinder™ Pro tas i bruk for første gang.
- For å unngå kvelningsfare for små barn, fjern og kast beskyttelsesdeksel på støpselet.
- Bruk ikke Sage the Smart Grinder™ Pro på andre måter enn det den er ment for og som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Før maskinen tas i bruk for første gang, påse at strømsstyrken er den samme som vises på etiketten på undersiden av apparatet. Dersom du har spørsmål, vennligst kontakt ditt elektrisitetsverk.
- Ikke plasser Sage the Smart Grinder™ Pro nært kanten på benk eller bord når den er i bruk. Påse at overflaten er stabil, ren, tørr.
- Dersom det kommer vesentlig søl på overflater rundt apparatet, eller på selve apparatet, bør det fjernes og tørkes opp før apparatet settes i gang igjen.
- Ikke plasser dette apparatet på eller nært varm gass eller elektriske plater, eller på steder det kan komme i kontakt med varm ovn.
- Ikke plassert Sage the Smart Grinder™ Pro oppå tørkebrett over vask.

VIKTIGE FORHÅNDSREGLER

- Sjekk alltid at Sage the Smart Grinder™ Pro er riktig satt sammen før bruk. Dette apparatet vil ikke fungere dersom det ikke er riktig satt sammen.
 - Sage the Smart Grinder™ Pro er ikke ment å brukes sammen med ekstern tidsmåler eller fjernkontroll.
 - Sjekk alltid at Sage the Smart Grinder™ Pro er skrudd AV på stikkkontakten og trekk ut ledningen når maskinen står ubevoktet, når den ikke er i bruk, før rengjøring, før den flyttes, demonteres, settes sammen og ved lagring.
 - Bruk ikke andre deler enn de som følger med Sage the Smart Grinder™ Pro.
 - Ikke bruk Sage the Smart Grinder™ Pro uten at lokket er riktig festet. Hold fingre, hender, hår, klær og redskaper unna bønnelageret når kvernen er i bruk.
 - Kvernen må ikke skrus på før bønnelageret og lokket er riktig festet på kvernen.
 - Ikke kjør Sage the Smart Grinder™ Pro i mer enn 2 minutter da det kan medføre overoppheting. La Sage the Smart Grinder™ Pro kjøle av i 20 minutter etter lang periode med bruk.
 - Ikke ha malt kaffe i bønnelageret. Sage the Smart Grinder™ Pro kan ikke kverne ingredienser som er seige, eller usedvanlig harde, eller lage blandinger som inneholder frukt, frø eller urter, for eksempel karriblanding, nøttesmør o.l.
 - Hold apparatet rent.
- ### VIKTIG FORHÅNDS-REGLER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER
- Strekk ut ledningen før apparatet tas i bruk.
 - La ikke ledningen henge over kanten på bord eller benk, komme i kontakt med varme overflater, eller komme i knute.
 - Apparatet er kun til husholdningsbruk. Bruk ikke apparatet til annet enn det tiltenkte formålet. Bruk ikke apparatet i kjøretøy eller i båter og bruk det ikke utendørs.
 - For å unngå skade som følge av tilfeldig omstart ved termisk frakopling må dette apparatet ikke kobles til strøm gjennom eksterne enheter som for eksempel en timer, eller strømtilførsel som periodisk skrus av og på av elektrisitetsverket.
 - Barn må ikke leke med apparatet.
 - Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer som har redusert fysisk, sensorisk eller psykiske evner, eller som mangler erfaring

SIKKERHEDSANVISNINGER

og kunnskap, eller barn som ikke holdes under oppsyn eller veiledes av en person som er ansvarlig for vedkommende. Hold apparatet og ledningen unna barns rekkevidde.

- Apparatet må ikke brukes dersom ledningen, støpselet eller apparatet på noen måte er skadet.
- Etterlat ikke apparatet uten oppsyn.
- Vedlikehold og rengjøring må ikke utføres av barn – med mindre de er eldre enn 8 år og er under oppsyn
- Maskinen og ledningen skal oppbevares et sted, som er utilgjengelig for barn under 8 år
- Det anbefales å inspisere apparatet jevnlig. Bruk ikke maskinen hvis ledningen, støpselet eller maskinen er skadet på noen måte
- Ved skade på deler, kontaktes butikken hvor maskinen er kjøpt eller Sage kundeservice.
- Bruk the Sage Smart Grinder Pro kun når lokket til bønnebeholderen er på plass og fastlåst. Hold hender, fingre, hår, klær og redskap borte fra bønnebeholderen under bruk.



Symbolet betyr at dette apparatet ikke skal deponeres som husholdningsavfall.

Apparatet kan deponeres til lokalt avfallsdeponi som mottar slikt avfall, eller leveres til egnet tjeneste. For mer informasjon kan du kontakte din lokale kommune.



For å unngå elektrisk sjokk må kvernenheten, ledningen, støpselet, eller apparatet ikke senkes i vann eller delene komme i kontakt med fuktighet.

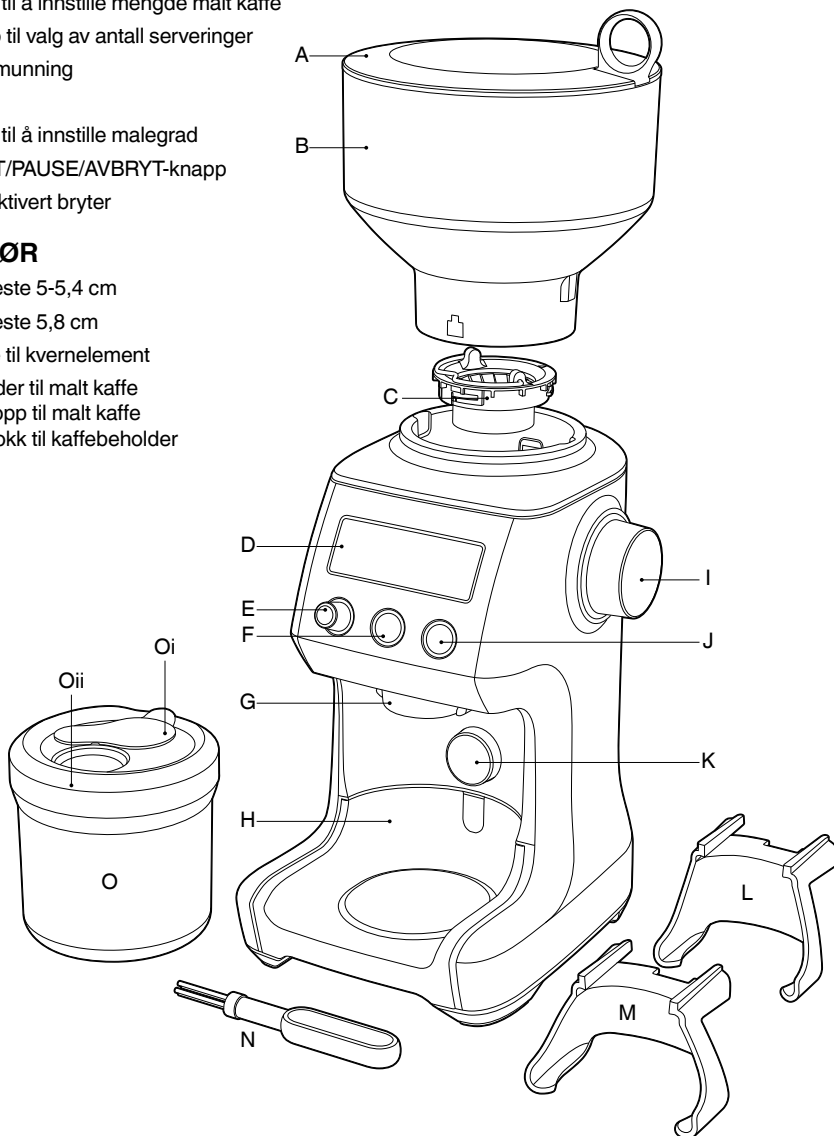
APPARATET ER KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK.

OVERSIKT OVER THE SMART GRINDER™ PRO

- A. Lokk til bønnelager
- B. Bønnelager
- C. Konisk kvernelement av herdet rustfritt stål
- D. LCD-skjerm
- E. Bryter til å innstille mengde malt kaffe
- F. Knapp til valg av antall serveringer
- G. Kvernmunning
- H. Brett
- I. Bryter til å innstille malegrad
- J. START/PAUSE/AVBRYT-knapp
- K. Filteraktivert bryter

TILBEHØR

- L. Filterfeste 5-5,4 cm
- M. Filterfeste 5,8 cm
- N. Børste til kvernelement
- O. Beholder til malt kaffe
- Oi - Kopp til malt kaffe
- Oii - Lokk til kaffebeholder



220-240V ~ 50-60Hz 165W

BETJENING

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Fjern alle pakkematerialer og reklamelapper før Sage the Smart Grinder™ Pro tas i bruk for første gang.

Rengjør bønnelager, filterfeste, kaffebeholder, lokk og rengjøringsbørste i varmt vann og oppvaskmiddel, og tørk grundig. Tørk utside av kvernen med en fuktig, myk klut.

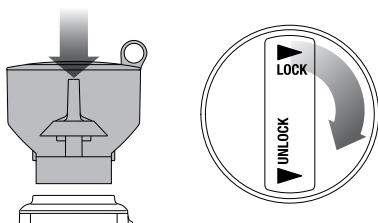
ENERGISPARING

Kvernen vil automatisk slå seg av etter 5 minutter dersom den ikke er i bruk.

MONTERING AV SAGE THE SMART GRINDER PRO

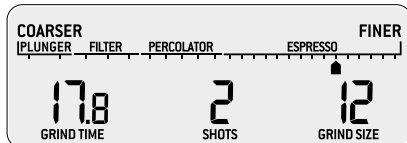
BØNNELAGER

Plasser merkene nederst på bønnelageret i linje med merkene på kvernen, og før bønnelageret på plass. Vri bryteren 90 ° for å låse på plass. Fyll ferske kaffebønner i lageret og fest lokket. Bønnelageret fjernes ved å vri bryteren til venstre og løfte det av.



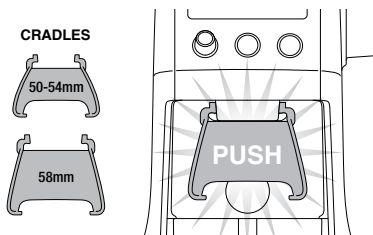
MALING AV ESPRESSOKAFFE

Bruk enkelt filterinnlegg til ferskmalt kaffe. Bruk finere malegrad fra 1-30 merket ESPRESSO



1. STEG

Før passende filterfeste på kvernmunningen. Fest filteret.



MERK

Maksimum dosering når filterfestet brukes er 2 shots.

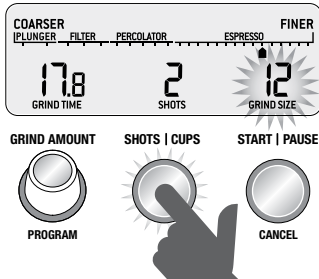
KAFFEBRYGNINGSGUIDE

BRYGGETYPE	ESPRESSO	ESPRESSOKANNE	KAFFETRAKTER	PRESSKANNE
MALINGSGRAD	FINE	MEDIUM	MEDIUM / GROV	GROV
MALINGSGRAD	1-30	31-45	46-54	55-60
BRYGGMENGD	1 - 8 SHOTS	1 - 12 KOPPER	1 - 12 KOPPER	1 - 12 KOPPER

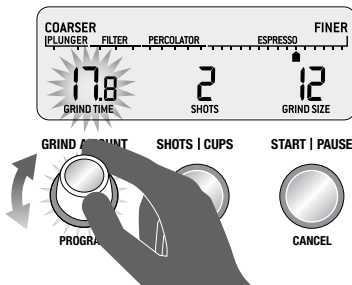
BETJENING

2. STEG

Velg ønsket mengde malt kaffe ved å trykke på SHOTS/CUPS-knappen til ønsket valg vises



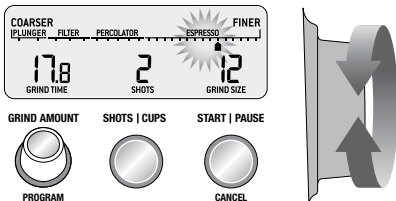
Vri på GRIND AMOUNT-bryter for å justere tiden til maling av ønsket mengde kaffe. Dersom tiden økes vil dosen bli større, og dersom tiden reduseres vil dosen bli mindre.



3. STEG

Velg malingsgrad

Ved maling av espresso anbefales malegrad 12 som utgangspunkt. Juster malegraden grovere eller finere etter ønske. Dette bør gjøres i sammenheng med mengde kaffe (dosering)



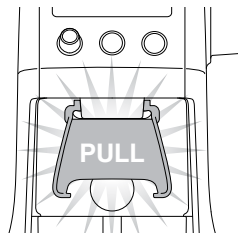
MERK

Dersom GRIND SIZE-bryteren virker treg, start kvernen ved å trykke på START/PAUSE/CANCEL-knappen og vri GRIND SIZE-bryteren. Dette vil fjerne kaffe som har satt seg mellom kvernelementene.

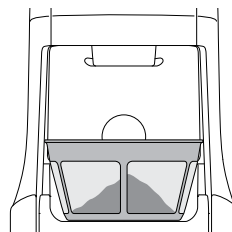
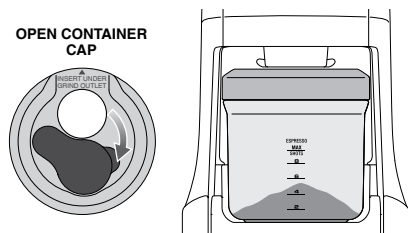
KVERNING TIL KAFFEBEHOLDER ELLER KAFFEFILTER

1. STEG

Fjern filterfestet ved å føre det av kvernmunningen

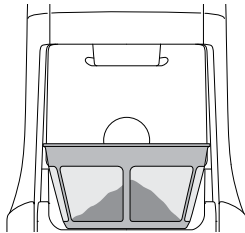
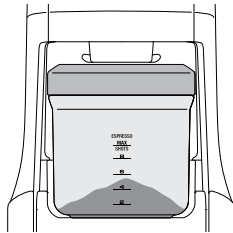
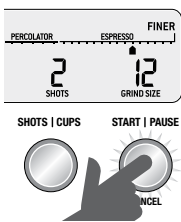


Før kaffebeholderen med åpningen i lokket direkte under kvernmunningen.



- Velg ønsket mengde malt kaffe ved å trykke på SHOTS/CUPS-knappen.
- Trykk på START/PAUSE/CANCEL-knappen for å starte kvernen.

BETJENING



FUNKSJONER

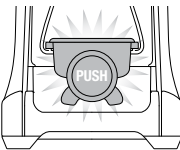
AUTOMATISK KVERNING

Automatisk kvern gjør håndfri maling mulig.

- Trykk og slipp enten START/PAUSE/CANCEL-knappen, eller dytt filterhåndtaket en gang. Dette vil aktivere filterbryteren.
- Kverning vil stoppe automatisk når valgt mengde er malt.
- Det er normalt at riktig mengde kaffe synes som det overfyller filteret. Kaffe som ikke er presset har ca. tre ganger større volum enn presset kaffe.



OR



START | PAUSE

PORTAFILTER SWITCH

PRESS & RELEASE

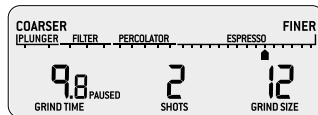
MERK

Programmering av egendefinert volum/tid gjelder kun for den enkelte kaffetypen. Innstilling av serveringsmengde og koppstørrelse for andre typer kaffe forblir uendret.

PAUSEFUNKSJON

Du kan stanse kvernen mens den går slik at du kan fordele malt kaffe i filteret.

- Trykk og slipp START/PAUSE/CANCEL-knappen for å starte kvernen.
- Mens kvernen går, trykk på START/PAUSE/CANCEL-knappen igjen for midlertidig pause i 10 sekunder.
- Trykk igjen innen 10 sekunder for å fortsette maling av gjenværende mengde



GRIND AMOUNT

SHOTS | CUPS

START | PAUSE

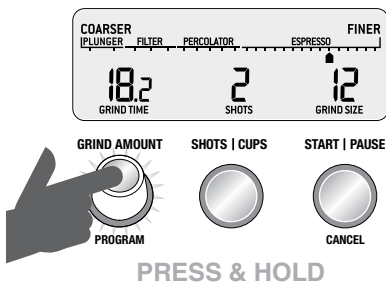


PRESS & RELEASE

BETJENING

PROGRAMMFUNKSJON

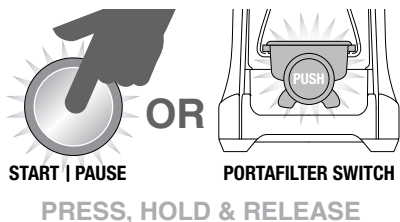
Når ønsket mengde er innstilt kan du programmere mengden for de typene dosering som vises på LCD-skjermen. Trykk og hold PROGRAM-knappen. Kvernen vil gi fra seg lyd to ganger for å bekrefte. Kun dosering som vises vil bli programmert. Alle andre doseringer vil være uendret.



MANUELL KVERNING

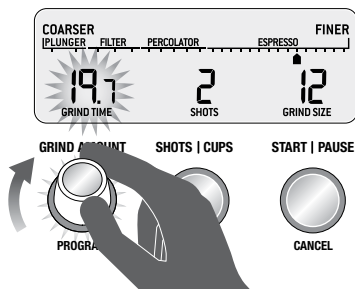
Manuell kverning gir full kontroll over hvor mye kaffe som kvernes.

- Trykk og hold enten START/PAUSE/CANCEL-knappen, eller dytt håndtaket på filteret for å aktivere filterbryteren til ønsket mengde er oppnådd.
- Slipp START/PAUSE/CANCEL-knappen eller filteraktivert bryter for å stoppe kverning.



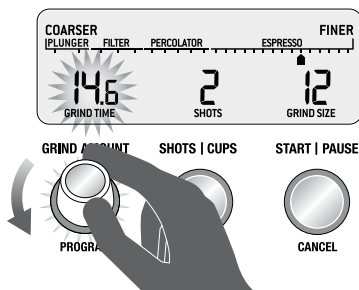
JUSTERING AV MENGDE MALT KAFFE

GRIND AMOUNT-bryter gir deg mulighet til å endre programmert kaffevolum (SHOT/CUPS) slik at mer eller mindre kaffe kvernes i filter eller beholder.



REDUSERING AV MENGDE MALT KAFFE

For å redusere mengden malt kaffe, vri GRIND AMOUNT-bryter til venstre.



MERK

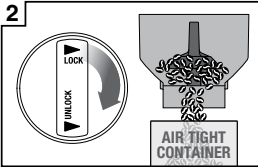
Tilbakestilling av mengde/tid til fabrikkstandard gjøres ved å trykke og holde på SHOTS/CUPS-knappen til det høres en lang lyd.

JUSTERING AV KVERNELEMENTER

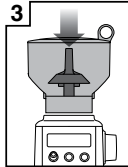
Visse typer kaffe kan trenger ytterligere justering av kverning for best resultat. De justerbare kvernelementene i Smart Grinder™ Pro gjør det mulig å justere malegraden ytterligere. Vi anbefaler at kun en justering gjøres av gangen.



1 Utlos bønnelageret



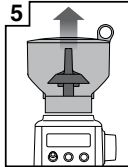
2 Hold bønnelageret over en beholder og vri bryteren for å tomme bønnene



3 Sett bønnelageret tilbake på maskinen



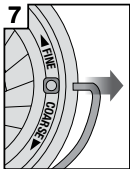
4 Kjør kvernen til den er tom



5 Fjern bønnelageret



6 Løft av øverste kvernelement



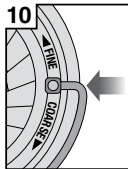
7 Fjern wirehåndtaket fra begge sider av kvernelementet



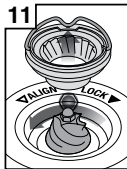
8 Flytt justeringen ett nummer, grovere eller finere



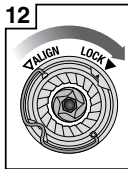
9 Plasser enden på håndtaket i linje med justeringen



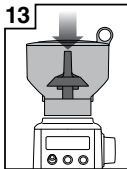
10 Trykk inn wirehåndtaket på hver side av kvernelementet



11 Trykk øverste kvernelement tilbake på plass



12 Lås øverste kvernelement på plass



13 Sett bønnelageret tilbake på maskinen



14 Fest bønnelageret
Sjekk resultatet



15 ved å trakte en servering kaffe.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

1. Tøm bønnene fra lageret og kjør kvernen for å male restene
2. Ta støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
3. Vask kaffebeholder med lokk, og bønnelager med lokk i varmt vann og oppvaskmiddel. Skyll og tørk grundig.
4. Tørk og poler utsiden av maskinen med en myk, fuktig klut

MERK

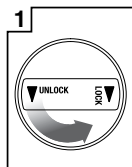
Ikke bruk alkaliske eller skurende rengjøringsmidler, stålull eller skrubd da disse kan skrape overflatene.

MERK

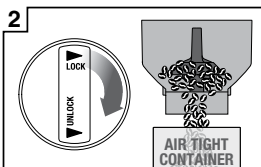
Ingen av delene eller tilbehøret til kvernen må vaskes i oppvaskmaskin.

RENGJØRING AV KONISK KAFFEKVERN

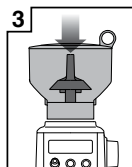
Regelmessig rengjøring hjelper kvernbladene til å oppnå et ensartet resultat, som er spesielt viktig ved maling til espeesokaffe.



1 Utlos bønnelageret



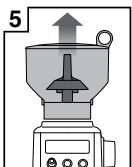
2 Hold bønnelageret over en beholder og vri bryteren for å tømme bønnene



3 Sett bønnelageret tilbake på maskinen



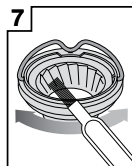
4 Kjør kvernen til den er tom



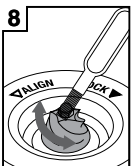
5 Fjern bønnelageret



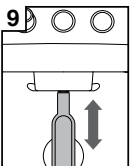
6 Loft av øverste kvernelement



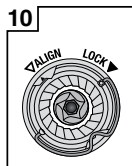
7 Børst av øverste kvernelement



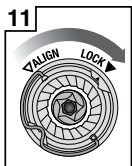
8 Børst av øverste kvernelement



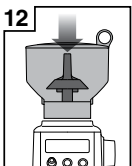
9 Bruk børsten til å rengjøre kvernutlopet



10 Trykk øverste kvernelement tilbake på plass



11 Lås øverste kvernelement på plass



12 Sett bønnelageret tilbake på maskinen



13 Fest bønnelageret

PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	MULIG LØSNING
Kvernen starter ikke når START/PAUSE/CANCEL-knappen trykkes	<ul style="list-style-type: none"> • Kvernen er ikke koblet til strømuttak. • Kvernen er overopphetet. • Bønnelageret er ikke riktig montert. PLEASE LOCK HOPPER vises på LCD-skjermen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sett støpselet i stikkkontakten. • Ta støpselet ut av stikkkontakten. La kvernen stå og avkjøle seg i 20 minutter før den brukes igjen. • Sett bønnelageret tilbake på maskinen.
Motoren starter men det kommer ikke kaffe fra kvernen	<ul style="list-style-type: none"> • Feil knapp trykkes. • Det er tomt for kaffe i bønnelageret. • Kvernen/bønnelageret er blokkert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trykk på START/PAUSE/CANCEL-knappen eller filteraktivert bryter for å starte kvernen. • Fyll ferske kaffebønner i bønnelageret • Fjern bønnelageret. Sjekk om det er blokkering i lageret eller mellom kvernelementene. Sett delene sammen og prøv igjen.
Motoren starter men det høres en skrapende lyd	<ul style="list-style-type: none"> • Kverner er blokkert av fremmedlegeme, eller munningen er blokkert. • Fuktighet har kommet oppi kvernen 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern bønnelageret, sjekk kvernelementene og fjern fremmedlegeme. • Rengjør kvernelementer og munning (sjekk fremgangsmåte for vedlikehold og rengjøring). • La kvernelementene tørke grundig før delene settes sammen. Det kan brukes varm luft fra hårføner til å tørke innsiden av kvernen (nederste kvernelement).
Bønnelageret kan ikke festes ordentlig	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffebønner blokkerer låsmekanismen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern bønnelageret. Fjern kaffebønner fra kvernelementene. Fest bønnelageret tilbake på plass og prøv igjen.
Ikke nok/for mye malt kaffe	<ul style="list-style-type: none"> • Mengden malt kaffe må justeres. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trykk på SHOTS/CUPS-knappen for å endre mengde malt kaffe. • Bruk GRIND AMOUNT-bryter til å finjustere mengden til mer eller mindre.
Overfylling av filteret		<ul style="list-style-type: none"> • Det er normalt at riktig mengde kaffe synes som det overfyller filteret. Kaffe som ikke er presset har ca. tre ganger større volum enn presset kaffe.
NØDSTOPP?		<ul style="list-style-type: none"> • Trykk på START/PAUSE/CANCEL-knappen for å stoppe maskinen. • Ta støpselet ut av stikkkontakten.

GARANTI

Det gis 2 års reklamasjonsrett på fabrikasjons- og materialefeil på ditt nye produkt, gjeldende fra dokumenteret kjøpsdato. Garantien omfatter materialer, arbeidslønn og frakt. Ved henvendelse om service, bør De opplyse om produktets navn og serienummer. Disse opplysningene finnes på typeskiltet. Skriv evt. Med opplysningene her på bruksanvisningen, så De har dem for hånden. Det gjør det lettere for servicemontøren å finne rigtige reservedeler.

GARANTIEN DEKKER IKKE:

- Feil og skader, som ikke skyldes fabrikasjons- og materialefeil
- Ved mangelfullt vedlikehold – dette gjelder også mangel på rengjøring av produktet
- Ved brann- og/eller vann- og fuktskader på produktet
- Ved reparasjon utført av ikke-fagperson
- Ved transportskader, hvor produktet er transportert uten korrekt emballasje
- Hvis der er brukt uoriginale reservedeler
- Hvis anvisningene i bruksanvisningen ikke er fulgt
- Hvis ikke installasjon er gjort som anvist

TRANSPORTSKADER

En transportskade som konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er utelukkende en sak mellom kunden og forhandleren. I tilfeller, hvor kunden selv har stått for transporten av produktet, påtar leverandøren seg ingen forpliktelse i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal meldes omgående og senest 24 timer etter at varen er levert. I motsatt fall vil kundens krav bli avvist.

PROFFKJØP

Proffkjøp er ethvert kjøp av apparater, som ikke skal brukes i en privat husholdning, men brukes i næring eller næringslignende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller brukes til utleie eller annen bruk, som omfatter flere brukere.

I forbindelse med proffkjøp gis det ikke garanti, da dette produktet utelukkende er beregnet til bruk i vanlige husholdninger.

SERVICE

For rekvirering av service og reservedeler i Norge kontaktes butikken, hvor produktet er kjøpt.



Med forbehold om trykkfeil

50	Tärkeät turvaohjeet
53	the Smart Grinder™ Pro TOUCHIN OSAT
58	Käyttö
59	Hoito & puhdistus
60	Ongelmanratkaisu
61	Takuu
61	Huolto

Sage™-tuotteissa otamme turvallisuuden vakavasti. Suunnittelemme ja valmistamme tuotteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaamme turvallisuutta. Sen lisäksi pyydämme, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA TALLETA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- Koko käyttöohje on saatavana osoitteessa sageappliances.com
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat ennen Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyn käyttöönottoa.

- Poista ja hävitä turvallisesti pistokkeen suojus pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyä ei saa yrittää käyttää mitenkään muuten kuin näissä ohjeissa tarkoitettulla ja kuvatulla tavalla.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä tietoja. Jos haluat lisätietoja, ota yhteys paikalliseen sähköyhtiöön.
- Älä käytä Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyä pöydän tai työtason reunalla. Varmista, että pöydän pinta on tasainen, puhdas ja kuiva.
- Huomattavat roiskeet tulee pyyhkiä ja kuivata laitteen alta, ympäriltä ja päältä, ennen kuin laitteen käyttöä jatketaan.
- Laitetta ei saa laittaa kuumalle kaasu- tai sähköliedelle tai sen lähelle tai koskettamaan kuumaa uunia.
- Älä käytä Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyä tiskipöydän kuivaustasolla.
- Varmista aina ennen käyttöä, että Sage Smart Grinder Pro -kahvimylly on asianmukaisesti koottu. Laite ei muuten toimi.
- Sage Smart Grinder Pro -kahvimyllyä ei ole tarkoitettu käytettäväksi erillisen ajastimen tai kaukosäätimen avulla.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET

- Varmista aina, että Sage Smart Grinder Pro -kahvimylly on kytketty pois päältä ja pistoke irrotettu seinästä, jos laitetta ei valvota tai käytetä sekä ennen sen puhdistusta, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja säilytystä.
- Älä käytä muita kuin Sage Smart Grinder™ Pro –pakkauksen mukana tulleita lisävarusteita.
- Älä käytä Sage Smart Grinder™ Pro –laitetta lukitsematta papusäiliötä paikalleen. Pidä sormet, kädet, hiukset, vaatteet ja työvälineet loitolla papusäiliöstä käytön aikana.
- Kahvimyllyä ei saa käynnistää ennen kuin papusäiliö ja sen kansi on lukittu paikoilleen.
- Älä käytä Sage Smart Grinder™ Pro –laitetta kauempaa kuin 2 minuuttia kerrallaan, ettei se kuumennu liikaa. Anna laitteen jäähtyä 20 minuuttia pitkän käytön jälkeen.
- Älä laita papusäiliöön valmiiksi jauhettua kahvia. Sage Smart Grinder™ Pro ei jauha aineksia, jotka ovat tahmeita tai erittäin kovia, eikä sitä voi käyttää hedelmä-, siemen- tai yrttitahnojen, kuten currytahnun tai pähkinävoin, valmistukseen.
- Pidä laite puhtaana.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET KAIKILLE SÄHKOLAITTEILLE

- Kelaia virtajohto auki ennen käyttöä.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai työtason reunan yli, koskettaa kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Laitte on vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä sitä muuhun kuin sen omaan käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta ajoneuvoissa äläkä ulkona.
- Vältä ääksesi vaaran, joka syntyy huomaamattomasta ylikuumenemissuojan palautuskytkennästä, tätä laitetta ei saa kytkeä ulkoisen katkaisijan, kuten ajastimen, kautta tai yhdistää piiriin, joka säännöllisesti kytkee laitteen päälle ja pois.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen toimintakyky, aistien tai henkinen toimintakyky tai kokemus ja tiedot eivät riitä laitteen käyttöön. He saavat käyttää laitetta ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja opastamana. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sen virtajohto, pistoke tai laite itse on millään lailla vaurioitunut.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa hoitaa ja puhdistaa laitetta - elleivät he ole yli 8 vuotiaita ja valvottuina.
- Laitte ja johto on säilytettävä paikassa, jonne alle 8-vuotiaat lapset eivät pääse.
- Suosittelemme tarkastamaan laitteen säännöllisesti. Älä käytä konetta, jos sen johto tai pistoke tai itse kone on millään lailla vaurioitunut.
- Jos osissa näkyy vaurioita ota yhteys myyjäliikkeeseen tai Sagen asiakaspalveluun.
- Älä käytä Sage Smart Grinder Pro- myllyä, ellei kahvipapusaäiliön kansi ole paikoillaan lukittuna. Pidä sormet, hiukset, vaatteet ja työkalut poissa papusaäiliöltä käytön aikana.



Symbolin mukaisesti laitetta ei saa käsitellä talousjätteenä.



Käytön päättyessä laite on vietävä sähkö- ja

elektroniikkalaitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai niitä myyvään liikkeeseen. Lisätietoja voit kysyä oman kuntasi virkailijoilta.



Myllyn pohjaa, virtajohtoa, pistoketta tai laitetta ei saa upottaa veteen tai päästää kosketuksiin kosteuden kanssa, jotta vältetään sähköiskun vaara.

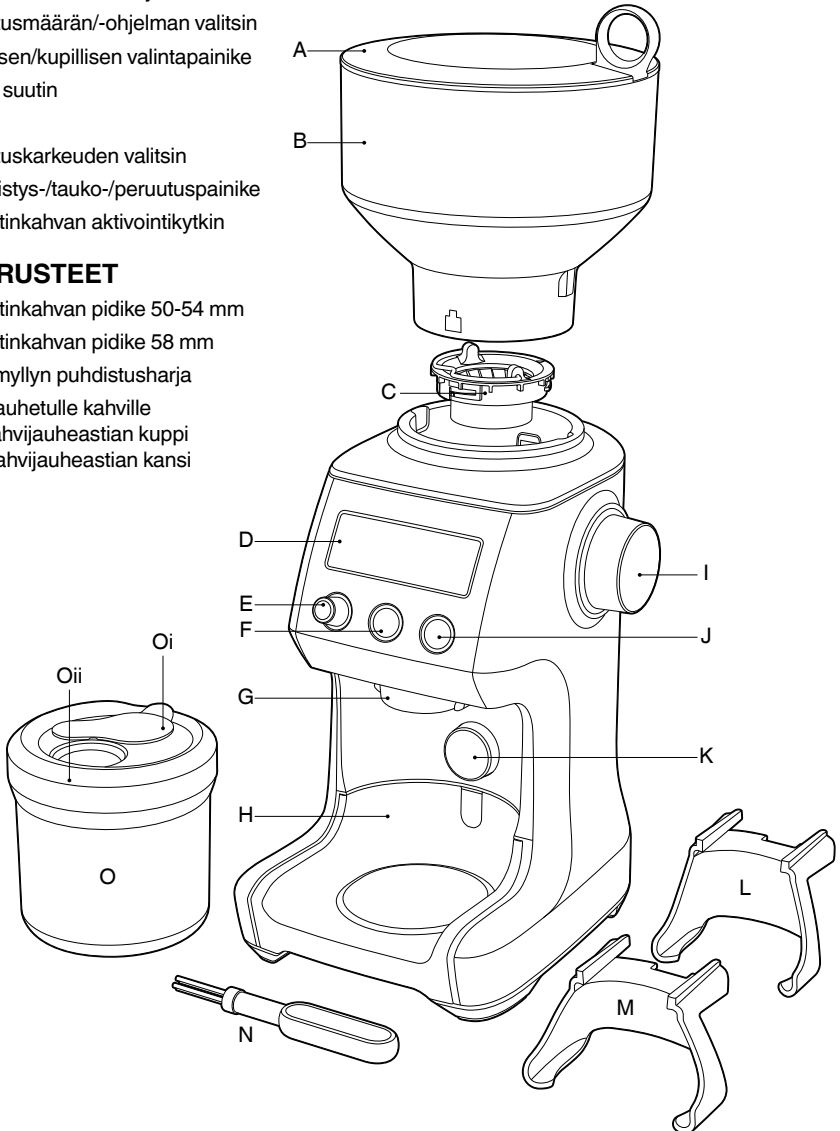
LAITE ON VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.

THE SMART GRINDER™ PRO TOUCHIN OSAT

- A. Papusäiliön kansi
- B. Papusäiliö
- C. Kartiomylly kovetettua terästä – irrotettava ja säädettävä yläterä
- D. Taustavalaistu LCD-näyttö
- E. Jauhatusmäärän/-ohjelman valitsin
- F. Annoksen/kupillisen valintapainike
- G. Myllyn suutin
- H. Alusta
- I. Jauhatuskarkeuden valitsin
- J. Käynnistys-/tauko-/peruutuspainike
- K. Suodatinkahvan aktivointikytkin

LISÄVARUSTEET

- L. Suodatinkahvan pidike 50-54 mm
- M. Suodatinkahvan pidike 58 mm
- N. Kartiomyllyn puhdistusharja
- O. Astia jauhetulle kahville
- Oi - Kahvijauheastian kuppi
- Oii - Kahvijauheastian kansi

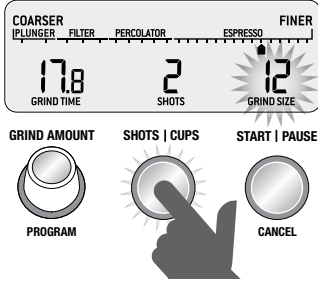


220-240V ~ 50-60Hz 165W

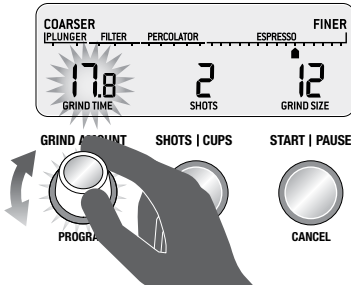
KÄYTTÖ

VAIHE 2

Valitse haluamasi jauhetun kahvin määrä painamalla painiketta SHOTS/CUPS, kunnes näytössä näkyy haluamasi määrä

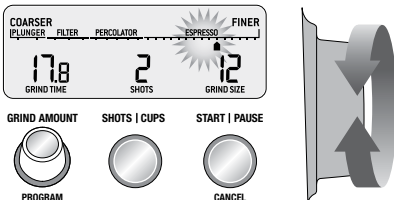


Käännä jauhatusmäärän valitsinta säätääksesi jauhatusajan oikealle määrälle kahvia. Ajan lisääminen suurentaa annosta ja vähentäminen pienentää sitä



VAIHE 3

Espressoa varten suosittelemme aloitusasetukseksi jauhatuskarkeutta 12 ja tarvittaessa jauhatuksen säätämistä jauhatuskarkeuden valitsimella karkeammaksi (coarser) tai hienommaksi (finer) espresson valumisajan mukaan. Tämä tulisi tehdä jauhatusmäärää (annosta) asetettaessa.



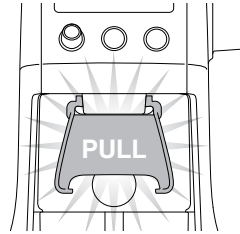
HUOMIOITAVAA

Jos jauhatuskarkeuden valitsin tuntuu tiukalta, käytä myllyä painamalla painiketta START/PAUSE/CANCEL ja kääntämällä samaan aikaan jauhatuskarkeuden valitsinta. Näin irrotat terien väliin jääneen kahvijauheen.

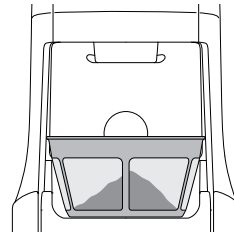
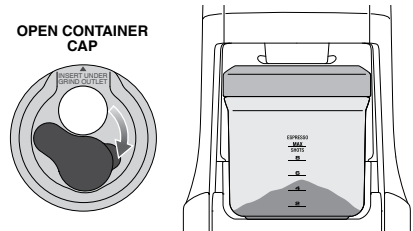
KAHVIN JAUHAMINEN ASTIAAN TAI SUODATTIMEEN

VAIHE 1

Irrota pidike liu'uttamalla se myllyn suuttimen alta.



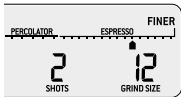
Liu'uta avonainen astia tai kahvinsuodatin myllyn suuttimen alle.



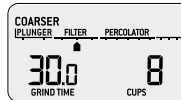
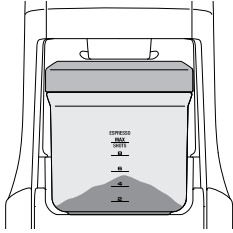
Valitse haluamasi määrä jauhetta kahvia painamalla painiketta SHOTS/CUPS.

Aloita jauhatus painamalla painiketta START/PAUSE/CANCEL.

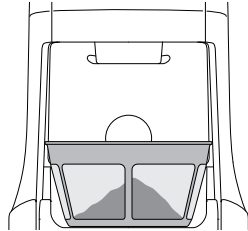
KÄYTTÖ



SHOTS | CUPS START | PAUSE



SHOTS | CUPS START | PAUSE



OMINAISUUDET

AUTOMAATTIJAUHATUS

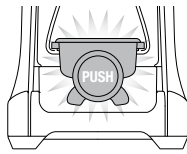
Automaattinen mylly jättää kätesi vapaaksi jauhamisen aikana.

- Paina ja vapauta joko painike START/PAUSE/CANCEL tai työnnä suodatinkahvan kahvaa kerran. Tämä aktivoi suodatinkahvan kytkimen (PORTAFILTER SWITCH).
- Jauhatus loppuu automaattisesti, kun ohjelmoitu määrä on jauhettu.
- On normaalia, jos oikea määrä kahvia näyttää suodatinkahvassa liialliselta. Tamppaamaton kahvijauhe vie noin kolme kertaa enemmän tilaa kuin tampattu kahvi.



START | PAUSE

OR



PORTAFILTER SWITCH

PRESS & RELEASE

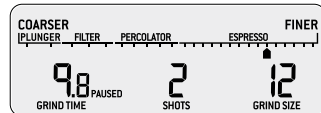
HUOMIOITAVAA

Jauhatusmäärän tai -ajan ohjelmointi asettaa sen vain kyseistä kahvinvalmistustapaa varten. Se ei muuta muiden annosten tai kupillisten asetuksia.

TAUKOTOIMINTO

Jauhatuksen voi keskeyttää, jotta suodatinkahvassa olevaa kahvia voi tasoittaa tai tiivistää.

- Aloita jauhatusta painamalla ja vapauttamalla START/PAUSE/CANCEL -painike.
- Jauhatuksen aikana START/PAUSE/CANCEL -painikkeen painaminen pysäyttää toiminnon 10 sekunniksi.
- Tänä aikana painikkeen painaminen jatkaa jäljellä olevan annoksen jauhamista.



GRIND AMOUNT

SHOTS | CUPS

START | PAUSE



PROGRAM



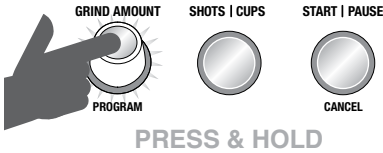
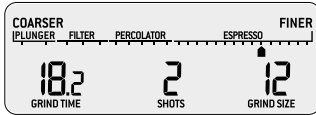
CANCEL

PRESS & RELEASE



OHJELMATOIMINTO

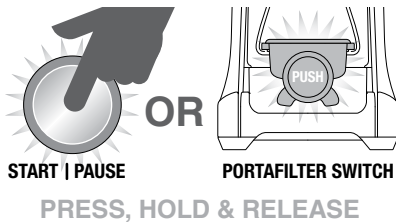
Kun olet säätänyt haluamasi annoksen, voit ohjelmoida jauhamisajan LCD-näytössä näkyviin annoksiin. Paina ja pidä painettuna PROGRAM-painiketta; mylly vahvistaa asetuksen kahdella äänimerkillä. Vain näytössä näkyvä annos ohjelmoidaan; muut eivät muutu.



MANUAALINEN JAUHATUS

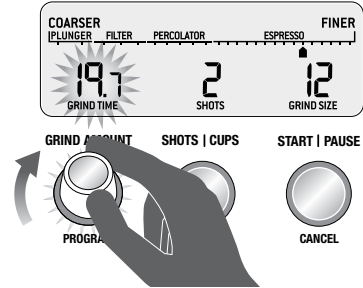
Manuaalisella jauhatuksella voit itse säädellä kahvin määrää.

- Aktivoi suodatinkahvan kytkin (PORTAFILTER SWITCH) tarvittavaksi ajaksi joko painamalla ja pitämällä painettuna START/PAUSE/CANCEL –painiketta tai työntämällä suodatinkahvaa.
- Jauhatus pysähtyy, kun START/PAUSE/CANCEL –painike tai PORTAFILTER SWITCH vapautetaan.



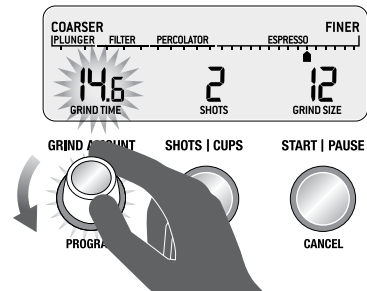
JAUHATUSMÄÄRÄN SÄÄTÄMINEN

Jauhatusmäärän valitsimen avulla voit muokata valmiiksi ohjelmoituja annoksia (SHOTS/CUPS), jotta saat enemmän tai vähemmän kahvia suodatinkahvaan tai astiaan.



JAUHATUSMÄÄRÄN LISÄÄMINEN

Lisää jauhettavan kahvin määrää kääntämällä jauhatusmäärän valitsinta (GRIND AMOUNT) oikealle.



HUOMIOITAVAA

Jauhatusmäärän ja -ajan voi palauttaa tehdasasetuksiin (RESET) painamalla ja pitämällä painettuna SHOTS/CUPS –painiketta, kunnes laite antaa pitkän äänimerkin.

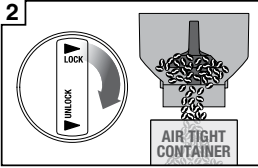
KARTIOMYLLYN SÄÄTÖ

Joistakin kahvilajeista paras mahdollinen uutto saadaan laajentamalla jauhatusvalikoimaa.

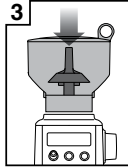
Smart Grinder™ Pron erikoisominaisuutena on kyky laajentaa jauhatusvalikoimaa säädettävän yläterän ansiosta. Suosittelemme yhtä säätöä kerrallaan.



1 Avaa papusäiliön lukitus



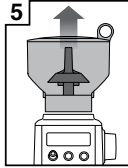
2 Pidä säiliötä astian päällä & käännä valitsinta, jotta pavut tyhjenevät astiaan



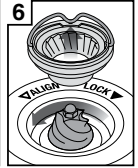
3 Kohdista säiliö paikalleen



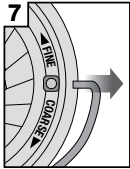
4 Käytä myllyä, kunnes se on tyhjä



5 Irrota papusäiliö



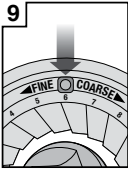
6 Irrota yläterä



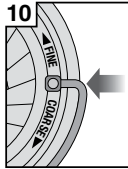
7 Irrota terässanka terän molemmilta puolilta



8 Siirrä säädettävää yläterää yhdellä numerolla karkeammaksi tai hienommaksi



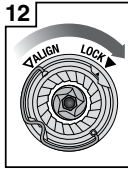
9 Kohdista numero sangan aukkoon



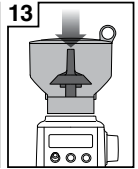
10 Työnnä terässanka terän molemmilta puolilta



11 Työnnä yläterä tiukasti paikalleen



12 Lukitse yläterä



13 Kohdista säiliö paikalleen



14 Lukitse papusäiliö



15 Tarkista uutos

HOITO & PUHDISTUS

HOITO & PUHDISTUS

1. Tyhjennä pavut papusäiliöstä ja jauha jäljelle jääneet pavut (katso alla).
2. Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.
3. Pese kahvijauheastia ja papusäiliö kansineen lämpimässä saippuvedessä, huuhtele ja kuivaa huolella.
4. Pyyhi ja kiillota laitteen kuori pehmeällä ja kostealla liinalla.

HUOMIOITAVAA

Älä käytä emäksisiä tai hankaavia puhdistusaineita, teräsvillaa tai hankaussientä, koska ne voivat vaurioittaa laitteen pintaa.

HUOMIOITAVAA

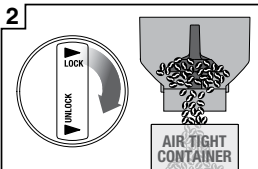
Älä pese mitään myllyn osia tai lisävarusteita astianpesukoneessa.

KARTIOMYLLYN PUHDISTUS

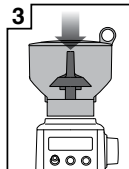
Säännöllinen puhdistus auttaa rouhinteriä saavuttamaan tasalaatuisen tuloksen, mikä on erityisen tärkeää jauhettaessa papuja espressoja varten.



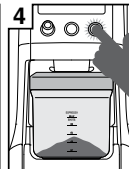
1 Avaa papusäiliön lukitus



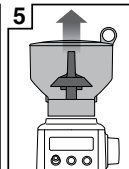
2 Pidä säiliötä astian päällä & käännä valitsinta, jotta pavut tyhjenevät astiaan



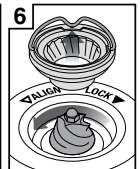
3 Kohdista säiliö paikalleen



4 Käytä myllyä, kunnes se on tyhjä



5 Irrota papusäiliö



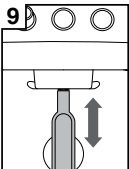
6 Irrota yläterä



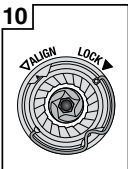
7 Puhdista yläterä harjalla



8 Puhdista alaterä harjalla



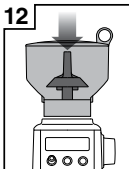
9 Puhdista myllyn suutin harjalla



10 Työnnä yläterä tiukasti paikalleen



11 Lukitse yläterä



12 Kohdista säiliö paikalleen



13 Lukitse papusäiliö

ONGELMANRATKAISU

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	MAHDOLLINEN RATKAISU
Mylly ei käynnisty START/PAUSE/CANCEL –painikkeen painamisen jälkeen	<ul style="list-style-type: none"> Myllyn pistoke ei ole pistorasiassa. Mylly on kuumentunut liikaa. Papusäiliö ei ole kunnolla kiinnitetty. LCD-näytössä lukee 'PLEASE LOCK HOPPER'. 	<ul style="list-style-type: none"> Kiinnitä pistoke pistorasiaan. Irrota pistoke pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä 20 minuuttia ennen uudelleen käynnistystä. Lukitse papusäiliö paikoilleen.
Moottori käynnistyy, mutta myllyn suuttimesta ei tule kahvijauhetta	<ul style="list-style-type: none"> On painettu väärää painiketta. Papusäiliössä ei ole kahvipapuja. Mylly/papusäiliö on tukossa. 	<ul style="list-style-type: none"> Aktivoi painamalla START/PAUSE/ CANCEL- tai PORTAFILTER SWITCH –painiketta. Täytä papusäiliö tuoreilla kahvipavuilla. Poista papusäiliö. Tarkasta, ettei säiliössä tai myllyn terissä ole tukoksia. Laita osat takaisin paikoilleen ja yritä uudelleen.
Moottori käynnistyy, mutta käytettäessä kuuluu kova meteli	<ul style="list-style-type: none"> Roska on tukkinut myllyn tai suppilo on tukossa. Kosteus on tukkinut myllyn. 	<ul style="list-style-type: none"> Irrota papusäiliö, tarkasta terät ja poista roskat. Puhdista terät ja suppilo (Katso Hoito & puhdistus). Anna terien kuivaa huolella ennen myllyn kokoamista. Kuivumista voi nopeuttaa puhaltamalla hiustenkuivaajalla ilmaa myllyn sisäänmenoaukkoon (alaterään).
Papusäiliö ei lukiudu paikoilleen	<ul style="list-style-type: none"> Kahvipavut tukkivat papusäiliön lukitusmekanismeja. 	<ul style="list-style-type: none"> Irrota papusäiliö. Poista kahvipavut terien päältä. Lukitse säiliö uudelleen paikoilleen.
Jauhettua kahvia ei ole tarpeeksi / on liikaa	<ul style="list-style-type: none"> Jauhatusmäärä vaatii säätöä. 	<ul style="list-style-type: none"> Muuta jauhatusmäärää painamalla painiketta SHOTS/CUPS. Jauhatusmäärää voi hienosäätää suuremmaksi (more) tai pienemmäksi (less) kääntämällä jauhatusmäärän valitsinta.
Suodatinkahvassa on liikaa kahvia		<ul style="list-style-type: none"> On normaalia, jos oikea määrä kahvia näyttää suodatinkahvassa liialliselta. Tamppaamaton kahvijauhe vie noin kolme kertaa enemmän tilaa kuin tampattu kahvi.
Pysäyttäminen hätätilassa?		<ul style="list-style-type: none"> Pysäytä painamalla START/PAUSE/ CANCEL -painiketta. Irrota pistoke pistorasiasta.

TAKUU

Uudelle tuotteellenne myönnetään 2 vuoden valmistus- ja materiaalivirheiden reklamaatio-oikeus dokumentoidusta ostopäivästä lukien. Takuu kattaa materiaalit, työkustannukset ja ajon. Teidän pitää huoltopyynnön yhteydessä ilmoittaa tuotteen nimi ja sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät tyyppikilvestä. Kirjoittakaa laitteen tiedot tähän käyttöoppaaseen, niin löydätte ne helposti. Tiedot auttavat huoltoasentajaa löytämään oikeat varaosat.

TAKUU EI KATA:

- Vikoja ja vahinkoja, jotka eivät johdu valmistus- tai materiaalivirheistä
- Jos tuotetta on hoidettu väärin – tämä koskee myös tuotteen puutteellista puhdistusta
- Tuotteen palo- ja/tai vesi- ja kosteusvaurioita
- Ammattitaidottoman tekemiä korjauksia
- Kuljetusvahinkoja, kun tuotetta on kuljetettu ilman asianmukaista pakkausta
- Jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia
- Jos käyttöoppaan ohjeita ei ole noudatettu
- Jos asennusta ei ole tehty ohjeiden mukaan

KULJETUSVAHINGOT

Kuljetusvahinko, joka todetaan tuotteen toimituksessa myyjältä asiakkaalle, on yksinomaan asiakkaan ja myyjän välinen asia. Tapauksissa, joissa asiakas on vastannut tuotteen kuljetuksesta itse, tavarantoimittajalla ei ole mitään velvollisuuksia mahdollisten kuljetusvahinkojen suhteen. Mahdolliset kuljetusvauriot tulee ilmoittaa välittömästi ja viimeistään 24 tunnin kuluessa tavarantoimituksesta. Muuten asiakkaan vaatimukset hylätään.

OSTO YRITYSKÄYTTÖÖN

Osto yrityskäyttöön on jokainen sellainen osto, jossa laitetta ei hankita käytettäväksi yksityisessä kotitaloudessa, vaan sitä käytetään yritystoimintaan tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (ravintola, kahvila, ruokala jne.) tai laitetta vuokrataan tai käytetään muuten niin, että sillä on useita käyttäjiä.

Yrityskäyttöön ostetulle laitteelle ei myönnetä mitään takuuta, koska tämä laite on tarkoitettu yksinomaan tavalliseen kotitalouteen.

HUOLTO

Tarvitessasi huoltoa tai varaosia Suomessa, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta tuote on ostettu.



Emme vastaa mahdollisista painovirheistä

Sage®

Denmark:

For rekvirering af service og reservedele kontaktes den butik, hvor produktet er købt.

Sweden:

För att begära en service kontaktas butiken där produkten köptes.

Norway:

For rekvirering av service kontaktes butikken, hvor produktet er kjøpt.

Finland:

Tarvitessasi huoltoja tai varaosia Suomessa, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta tuote on ostettu.

www.sageappliances.com

customerservice@sageappliances.com

Register your product and get more from your purchase

Product registration takes only a few minutes and ensures a record of your purchase. Registration also makes it easier to get support and advice on any questions or issues that you might have in the future. If you wish, we can also send you free recipes and additional hints and tips on making the best of your appliance.

➤ Go to www.sageappliances.com and click on 'Product Registration'.

What's on your mind?

Our constant aim is to improve the quality and features of our appliances. We welcome your comments and ideas in assisting our ongoing development.

➤ Go to www.sageappliances.com and click on 'Support'.

Sage®

SCG820